○かづひろよ。何事も謙そんの心を忘れるでないぞよ。
●ちぇっ。賢賢じいちゃんのまた説教か。
○いかに単行本を出していただいたとしても己一人の力と慢心するでないぞよ。
●はい、じいちゃん。慢心してない証拠に本巻の表紙のうしおの鼻はアニメのうしおの声優の佐々木さんに、真由子の顔の線は同じくアニメの冬馬さんにそれぞれ魂を入れていただきました。
○ちょ、ちょっと待てかづひろ…！
私はそういう事を
いっているんじゃない。おい!!

カバーデザイン／松山佳幸

うしおととら

SS comics

13

藤田和日郎

藤田和日郎

小学館

SS comics

うぼあとも

【13】

藤田和日郎（ふじたかずひろ）

The Story So Far

I had become a beast after using too much of the Spear's power and was dragged along, arriving in Kamuikotan, the final destination of my journey.

There was a "cave" there where I could learn my mother's secret.

With the cave right before my eyes, the biggest danger was that I wouldn't turn back into a human being, but miraculously, I was restored.

After repelling the advancing Hiyou, Tora and I entered the cave.

There we met the bakemono who travels in time, Tokisaka. He took us to China, 2,290 years ago, to the time and place the Beast Spear was created.

Now we've run into Jie Mei, daughter of a family endeavoring to create a holy blade in the very city where Hakumen no Mono lurks.

うしおととら13 目 次

Chapter 22 "The Time-Reversing Bakemono"

Part 4 Creating the Holy Blade 5

Part 5 The White-Faced Demon 25

Part 6 Into Utter Darkness 45

Part 7 The Demon of the Beast Spear 63

Part 8 Guiding Demon 83

Part 9 Bakemono, Bring Us Home 103

Chapter 23 "The Snow Does Not Vanish at Dawn"

Part 1 The City Covered In Snow 123

Part 2 Snow Daughter 145

Part 3 Sakuma 165

■藤田和日郎■

第二十二章「時逆の妖」

其ノ四 神剣をつくる

Chapter 22 "The Time-Reversing Bakemono"

Part 4
Creating the Holy Blade

カーンカーン

BUT, KAA-SAMA, SHANYLIE IS AMAZING!

カーン

カーン

WELL... HA HA HA HA...

AH, MY GOODNESS... YOU ARE QUITE THE SENNIN-SAMA.

HE KNOCKED THOSE KOU-KAKUCHUU OUT WITH A STONE.

YOU DON'T HAVE THE BEAST SPEAR, SO YOU CAN'T RUN AWAY.

I'M GOING OUT FOR A LITTLE WALK.

WHO'S RUNNING AWAY, MORON!

USHIO ...

HM?

TORA CANNOT BE SEEN BY NORMAL PEOPLE

TRUTH IS, IT WAS TORA WHO DID THAT.

NOS-TALGIC?

THIS COUNTRY IS GETTING ME ALL NOSTALGIC.

ろいお

EVEN THOUGH YOU ARE A SENNIN-SAMA, YOU'LL CATCH A COLD WITH-OUT A TOP ON.

I'M SORRY, THESE ARE GIRYOU'S OLD CLOTHES BUT PLEASE PUT IT ON. IT SHOULD FIT YOU.

バタ バタ

UH, OKAY!

YEAH, IT LOOKS GREAT!

Y-YOU THINK SO...

THE STAINS ON IT ARE FROM JIE MEI PLAYING TOMBOY AND SPILLING FOOD ON IT.

KAA-SAMA! DON'T TELL HIM THAT!

N-NO!

MAYBE I SHOULD SHORTEN THE SLEEVES A LITTLE.

HMM.

WHAT'S "SANKYUU" ?

OBACHAN, THANK YOU"!

はいどうぞ

I GOTTA GO OUT-SIDE FOR A SEC.

"WRITTEN IN KATAKANA ENGLISH AS "SANKYUU"

MAYBE SHE...COULD MAKE IT... A LITTLE SHORTER, HUH?

.....

...THAT WAS A SURPRISE...

.....

チュン

IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I SLEPT SO WELL!

MMMM!

THAT WAS A REAL BOTHER.

TORA! WHERE HAVE YOU BEEN!

COMPARED TO ALL THE CAMPING OUT I'VE BEEN DOING

IT WAS ONLY A THIN CLOTH FUTON BUT IT WAS GREAT

JEEZ~

ALMOST IMMEDIATELY, AS I FLEW OUT,

IT'S THE BLOOD OF ALL THE BAKEMONO AROUND HERE.

T-TORA, WHAT HAPPENED! YOU'RE COVERED IN BLOOD!

HM?

SO, WHAT DID YOU DO?

USUALLY, BAKEMONO KEEP TO THEMSELVES.

"ALL GANGED UP AND ATTACKED ME!

-THE BAKE-"MONO, AROUND HERE

GAVE THEM THE BRUSH OFF.

I KINDA

YEAH, IT LOOKS REALLY BAD.

NO WAY...IT CAN'T BE...

IT'S NEAR THAT WALL.

HM?

BUT I DID LEARN SOME-THING.

THEY DON'T WANT BAKEMONO DIFFERENT FROM THEM LIVING HERE BUT THERE'S A STRONG BAKE-MONO NEARBY.

THE BAKE-MONO OF THIS PLACE ARE SCARED.

HAKU-MEN NO MONO IS THERE.

GOOD!

どぎ

GOOD MORNING!

DID YOU SLEEP WELL?

UH, YEAH.

PAST THE CASTLE WALLS.

HAKUMEN NO MONO HAS COME

HE CAN MAKE... A STRONG BLADE...

SO TOU-SAMA IS MAKING A BLADE TO DEFEAT HAKU-MEN NO MONO.

UM...YEAH, IT SEEMS SO...

HUH?

LONG AGO...

MY FAMILY LIVED WITHIN THE CASTLE GATES.

I WAS STILL LITTLE THEN.

TOU-SAMA WAS A PRIEST AND SWORDSMITH TO THE ROYAL PALACE.

WE LIVED IN A GREAT HOUSE IN THE CASTLE

AND HE HAD MANY APPREN-TICES.

BUT THEN...

MY FATHER HAD BECOME A CLOSE ASSOCI-ATE OF THE KING, BUT A DISTANT RELA-TIVE OF HIS

TRIED TO KILL THE KING.

IT WAS SAID THAT THE KING OF A FOREIGN COUNTRY HAD PAID A HIGH PRICE FOR THIS TREASON.

THE KINGS OF MANY OF THE LANDS WERE END-LESSLY FIGHTING TO BE NAMED "EMPEROR". EVEN NOW, IT'S NOT UNCOMMON...

AND EXECUTED HIS ENTIRE FAMILY, EVEN THE WOMEN AND CHILDREN.

THEN THEY CAUGHT HIM

I HAVE NO IDEA WHAT SHE'S TALKING ABOUT!

AH... YEAH...

BECAUSE YOU WERE IN SENDOU TRAINING, SECLUDED IN THE MOUNTAINS, YOU AREN'T AWARE OF WORLDLY AFFAIRS...

SO IN THE END, WE WERE BANISHED FROM THE CASTLE.

AS NOTHING BRINGS WORSE LUCK THAN EXECUTING A PRIEST.

BUT THE KING REMEMBERED OUR FAMILY FONDLY

I'LL RETURN TO THE CASTLE, JUST WATCH... IF I POLISH MY SPIRITUAL SKILLS WITH ALL MY MIGHT, SOMEDAY, THE KING WILL FORGIVE ME

BUT TOU-SAMA ALWAYS SAYS..

WOW~

SO TOU-SAMA IS OVERJOYED NOW THAT THE KING HAS ORDERED THAT THE ONE WHO MAKES THE HOLY BLADE WILL BE MADE A PRIEST.

REALLY?

YES.

SO. THAT'S WHY YOU LIVE WHERE YOU CAN SEE THE CASTLE

HA HA HA! AT LAST, I'VE BEEN BLESSED WITH AN OPPORTUNITY

YOU CAN RETURN TO BEING A PRIEST!

AS LONG AS YOU COMMAND THE HOLY BLADE!

TOU-SAMA! NII-SAMA!

ギィ

WE CAN'T...

IS THE HOLY BLADE FINISHED?

KUH...WHAT CAN WE DO...

NO MATTER WHAT WE DO, THERE ARE CRACKS...

WE WORKED SO HARD TO MAKE THE GREAT SHIZAN STEEL...

BUT NO MATTER WHAT WE DO, NOT ONE WILL MELT AND SETTLE CORRECTLY!

ポタ ポタ

WHEN I WENT TO THE FAR THIRD KINGDOM*, I LEARNED WAYS TO FORGE BLADES.

INCLUDING A DARK ARTS TECHNIQUE I HEARD OF BY CHANCE...

WHAT!?

CHICHIUE... THERE IS... ONE WAY...

*THREE KINGDOMS OF ANCIENT CHINA (WEI, SHU, AND WU)

HIS WIFE, BAKUYA, AND HE CUT THEIR HAIR AND THEIR NAILS AND THREW THEM INTO THE FORGE.

HE GATHERED METAL FROM THE FIVE MOUNTAINS AND TRIED TO MAKE A BLADE BUT THREE YEARS PASSED AND THE GOLD AND IRON WOULD NOT MELT IN THE FIRES OF THE FORGE.

HE WAS ORDERED BY THE KING TO CREATE A GREAT BLADE.

W-WHAT IS IT, GIKYOU! TELL ME!

I AM VERY SORRY FOR BE-HAVING SILENT UNTIL NOW

WHEN I WAS IN THE LAND OF KING WU, THERE WAS A SWORD CRAFTSMAN CALLED KANSHOU

AND HE WAS ABLE TO MAKE THE BEST BLADES IN ALL OF WU

AND THREE HUNDRED MEN WORKED THE BELLOWS AND BURNED

YES! HAI HAI HAI! WE'LL DO IT, GIKYOU!

Y YES.

YES.

KOUSHI! KOUSHI!

THIS WAY, WE'LL BE ABLE TO MAKE ONE FOR CERTAIN!

JIE MEI... I AM THE WIFE OF A SWORD CRAFTER. THERE IS NOTHING I WOULD REGRET DOING FOR MY HUSBAND'S WORK.

KAA-SAMA... BUT YOUR BEAUTIFUL HAIR..

HA HA HA!

ALL RIGHT, GIRYOU. LET'S START!

THE SOUND OF JIE MEI'S FATHER AND BROTHER HAMMERING COULD BE HEARD, "CEASELESSLY," FROM THE SMITHY.

AFTER THE HAIR WAS PUT INTO THE FORGE AND MIXED WITH THE METAL...

FOUR DAYS LATER-

そして、

WE'VE DONE IT!!

ARE YOU ALL RIGHT!?

AH, LOOK AT IT...

THANK GOODNESS, OJISAN...

OH, SHANYUE-KUN?

AT THE NEXT AUDIENCE DAY, WE'LL BRING THIS AND THE KING WILL BE AS HE WAS.

ABSOLUTELY! KAA-SAMA OFFERED UP HER BEAUTIFUL HAIR FOR IT.

LOOK HOW THIS BLADE SHINES...

THIS WILL BE THE HOLY BLADE TO STRIKE DOWN HAKUMEN NO MONO.

JIE MEI, GIRYOU, KOUSHI! WE'LL NO LONGER TOIL IN POVERTY!

AND I WILL BE A PRIEST AGAIN!

THE LOOK OF THAT MAN-

BUT, LISHIO HAS FORGOTTEN.

BUT-

WITHIN THE CASTLE,

IT IS AS TORA SAID

AND SO, STILL-

THAT IT MIGHT BE A HINT AS TO THE FATE OF THIS FAMILY

THE MAN WHO STRUCK, THE BLADE WITH TEARS OF BLOOD FLOWING.

IT, LIVES.

THE MOST POWERFUL BAKE-MONO.

うれしいとも

You're welcome to upload this scanlation in another website. But please wait 24 hours before you do that. Thanks

credits

Translation: HisaRania
Clean: Hendra
Typesetting: hendra

Part 5
The White-Faced Demon

其ノ五 白面の者

THE DAY TO PRESENT HOLY BLADES TO THE KING HAS COME!

UWAH, AMAZING!

THE KING OF THIS LAND DREADS HAKUMEN NO MONO AND SO, HAS SOLICITED MANY HOLY BLADES FROM FAR AND WIDE TO KILL THE CREATURE.

THERE'RE SO MANY PEOPLE.

IT SEEMS THAT, AS A SPECIAL EXCEPTION, THE RELATIVES OF THE SWORDSMITHS ARE BEING ALLOWED INTO THE IMPERIAL HOUSEHOLD.

ON THIS DAY, THE SWORDSMITHS OF MANY LANDS WHO HAVE MADE HOLY BLADES WILL SEE THE KING PERSONALLY.

HA HA HA, DON'T OVERDO IT. IT'S NOT OFTEN THAT SO MANY FAMOUS SWORDSMITHS FROM ALL OVER COME TO GATHER IN ONE PLACE.

UH FUH FUH, SHANYUE, IT'S RARE FOR YOU TO SEE SO MANY PEOPLE, ISN'T IT?

THIS IS THE FAMILY THAT HAS BEEN LOOKING AFTER ME, THE BROTHER GIRYOU AND SISTER JIE MEI.

AH!

ZOOM

ガヤ

ガヤ

はっはっは

つぼいいっぱいつんかね

HEH.

THIS IS A BIG PLACE.

SHANYUE-KUN, KEEP LETTING YOU EYES WANDER AND YOU'LL GET LOST.

HAH HAH HAH!

THIS IS THEIR FATHER, A SWORD-SMITH, AND HIS KIND WIFE.

UH!

THIS STRANGE TENSENESS THAT I'VE BEEN FEELING SINCE WE PASSED THROUGH THE CASTLE GATES IS-

AND

TORA.

HAKU-MEN NO MONO, WHERE ARE YOU!?

IT EVEN MAKES HIM NER-VOUS.

THE FEAR-SOME, IN-VINCIBLE TORA, WHO KICKED THE CRAP OUT OF A MUL-TITUDE OF BAKEMONO.

ROYAL PALACE

AUDI-ENCE CHAM-BER

THIS IS PRETTY INCRED-IBLE.

AND THEN I WILL BE REINSTATED AS A PRIEST AND PALACE BLACK-SMITH.

MM.

FROM ALL THE WORK TOU-SAMA DID, THEY'LL CHOOSE HIS BLADE!

TOU-SAMA ALWAYS SAYS THAT A TRUE HOLY BLADE NATURALLY SHINES OUT FROM AMONG MANY.

YOU COULD PICK A GREAT HOLD BLADE OUT FROM AMONG ALL THESE.

TODAY, IN RESPONSE TO YOUR LOYALTY, YOU HAVE BEEN ALLOWED AUDIENCE WITH THE KING.

OH SKILLFUL LOYAL SWORD-SMITHS WHO HAVE BEEN CALLED HERE!

!?

力!! 力!!

AS YOU KNOW, THE ONE WHOSE HOLY BLADE IS CHOSEN WILL BE GIVEN THE HIGH RANKING OF A PRIEST.

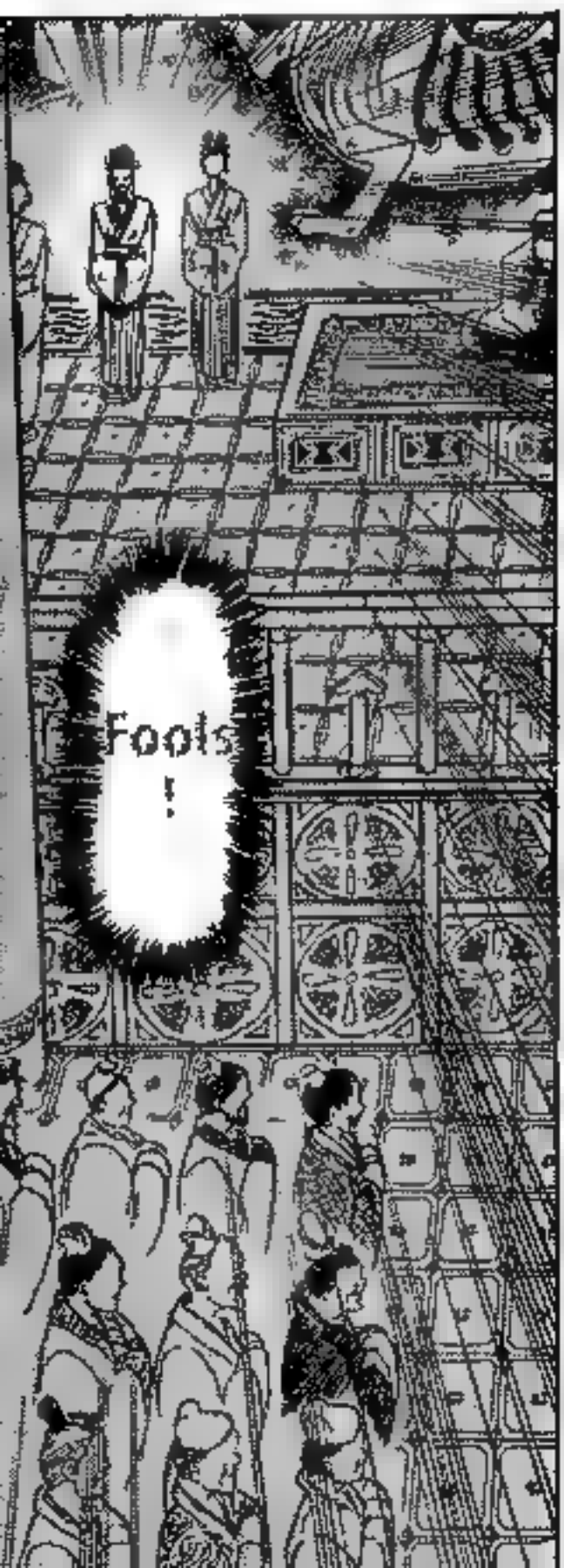
YESSIR!

ATTEND!

HAKU-MEN NO MONO ...

DEFEAT THE BAKE-MONO

GET A HOLY BLADE ..


Fools
!

Haku-men no Mono!?

De-stroy who!

To de-stroy?

Making... a holy blade...

I was planning to drive out the king with youki to de-stroy this country but I've had enough.

Enough!

Kuh kuh kuh kuh kuh kuh.

That is fine. I understand, Your Majesty. Let us play

HAKU-MEN NO MONO!

WHAT THE-!?

IT'S C-C-COM-ING!

HIIIIIIIIH!

KYAH!

UWAA

AH!

Oh King, you have invited this.

AH... ALIWA!

SHOW IT A WARRIOR'S PRIDE!

DON'T FALTER! NO MATTER HOW GREAT THE DAIYOU-KAI, WE CAN BEAT IT WITH THIS MANY PEOPLE!

DON'T LET IT ESCAPE!

IT'S HAKUMEN NO MONO! NOW IS THE TIME TO SHOW THE MAJESTY OF OUR HOLY BLADES!

おおお

What do you intend to battle with these scraped together worthless soldiers and useless blades?

You are pathetic, Your Majesty ~

OH, OF COURSE NOT!

YOU THINK YOU CAN WIN AGAINST ALL THESE HOLY BLADES?

HA... HA HA HA! H-HOW'S THAT, HAKUMEN!

HEY, EVERY-ONE, DON'T YOU BELIEVE IN YOUR OWN HOLY BLADES!

ボト

ボト

ボト

UWA AAAH!

IZAAAH!

OJISAN, DON'T!

Me, Haku-men no Mono!?

AND THEN-

BUT NOW... AFTER ALL THE BATTLES HE'S BEEN THROUGH, EVERY SENSE IN USHIO'S BODY INFORMS HIM OF SOMETHING OMINOUS.

USHIO DID NOT UNDERSTAND WHY HE HAD SHOUTED OUT SO.

WERE TORN APART AS THOUGH THEY WERE WOOD AND CLOTH.

EACH AND EVERY HOLY BLADE, WHICH THE CRAFTSMEN HAD POURED THEIR HEARTS INTO-

A..AH, MY BLADE...

JIE MEI...

THE PRIEST-HOOD...

GI... KOU...

TOU-SAMA!!

CHI-CHIUE!

It is my joy-

Humans scream out in terror... in madness...

T-THIS IS HAKU-MEN NO MONO!

ITTP

YOU DO, AND NOT EVEN THESE PEOPLE'S BONES WILL BE LEFT!

YOU IDIOT, DON'T JUST STAND THERE!

!

TORA!

WATCH OUT!

GUOOH!

MAYBE I SHOULD SHORTEN THE SLEEVES...

うしおととら

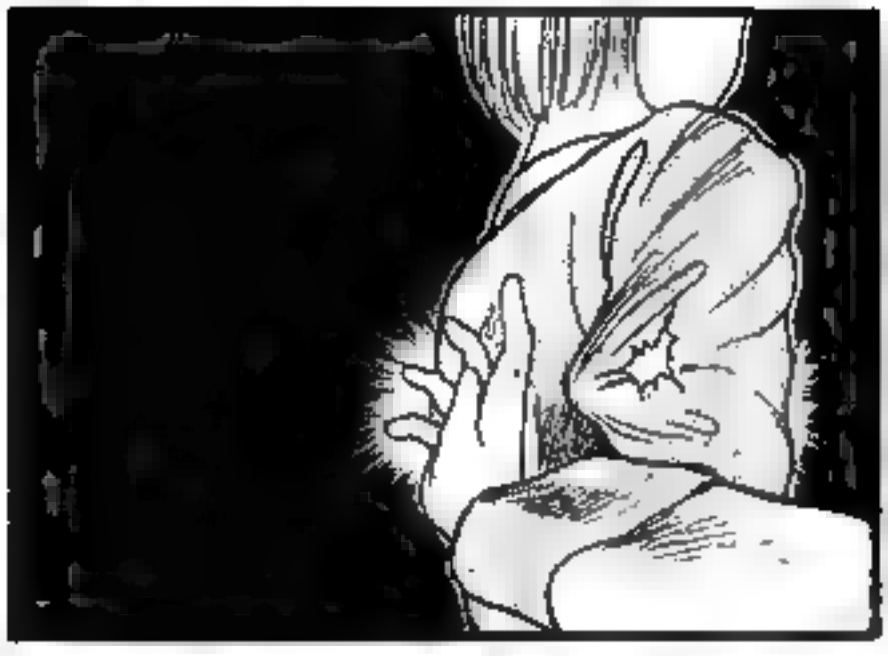
You're welcome to upload this scanlation in another website. But please wait 24 hours before you do that. Thanks

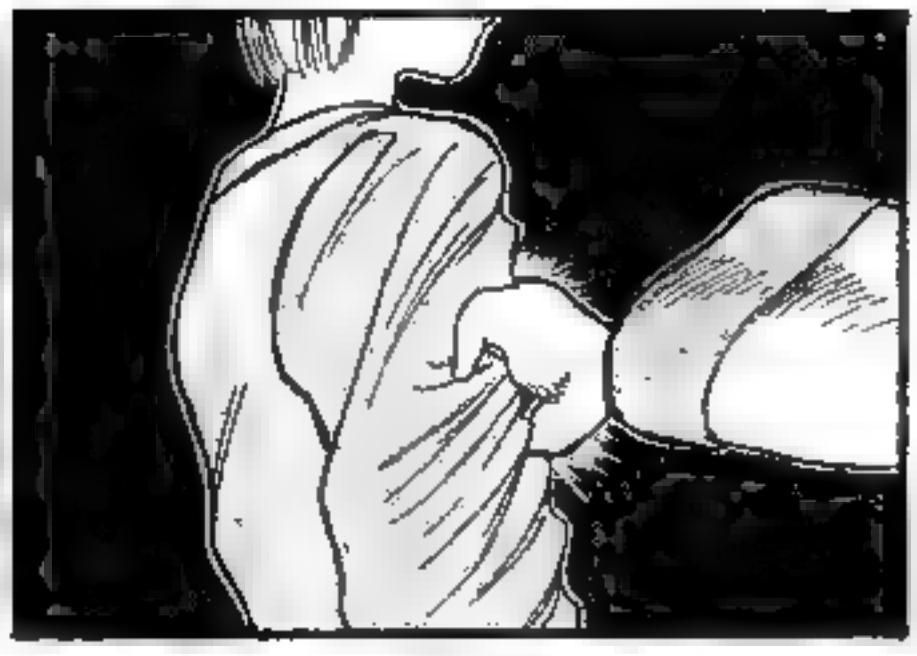
credits

Translation: HisaRania
Clean: Hendra
Typesetting: hendra

Part 6
Into Utter Darkness

其ノ六
暗冥へ…





OBA...SA-

...!

GUO-!

TEXA !!!!

Child, you oppose Hakumen no Mono?

Well then, I will remember...

I CAN'T! I CAN'T MOVE A SINGLE STEP

IT FEELS LIKE MY WHOLE BODY IS MELTING INTO FOAM.

AH... AH...

USHIO! RUN!

CHIII!

The regret and pain in your agonizing death!

PUNK!

DAMN THAT HAKUMEN~ IT DIDN'T EVEN NOTICE ME~

WE.. WE CAN'T DO ANYTHING...

DAMMIT ...

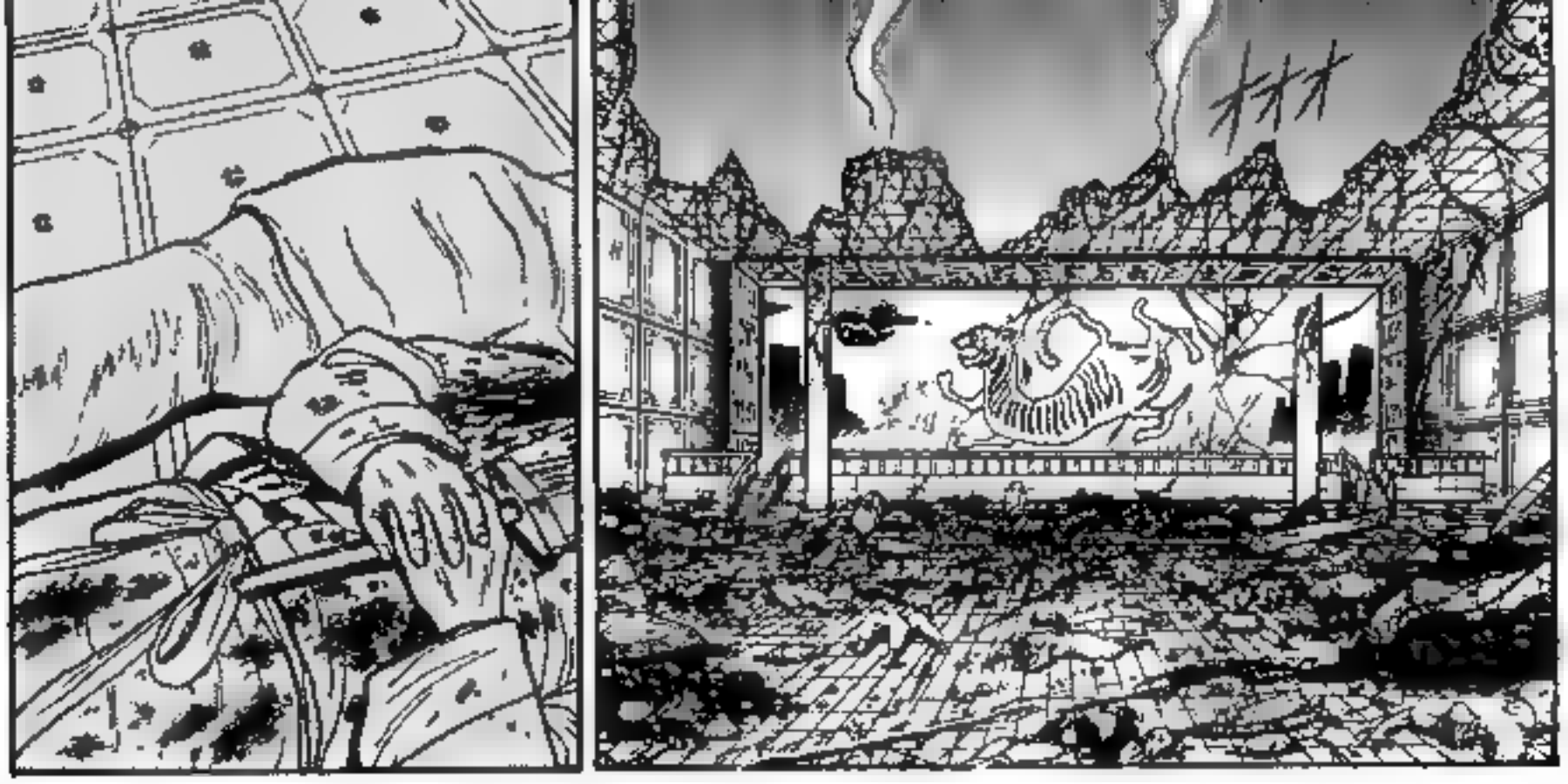
GOD DAMMIT ....

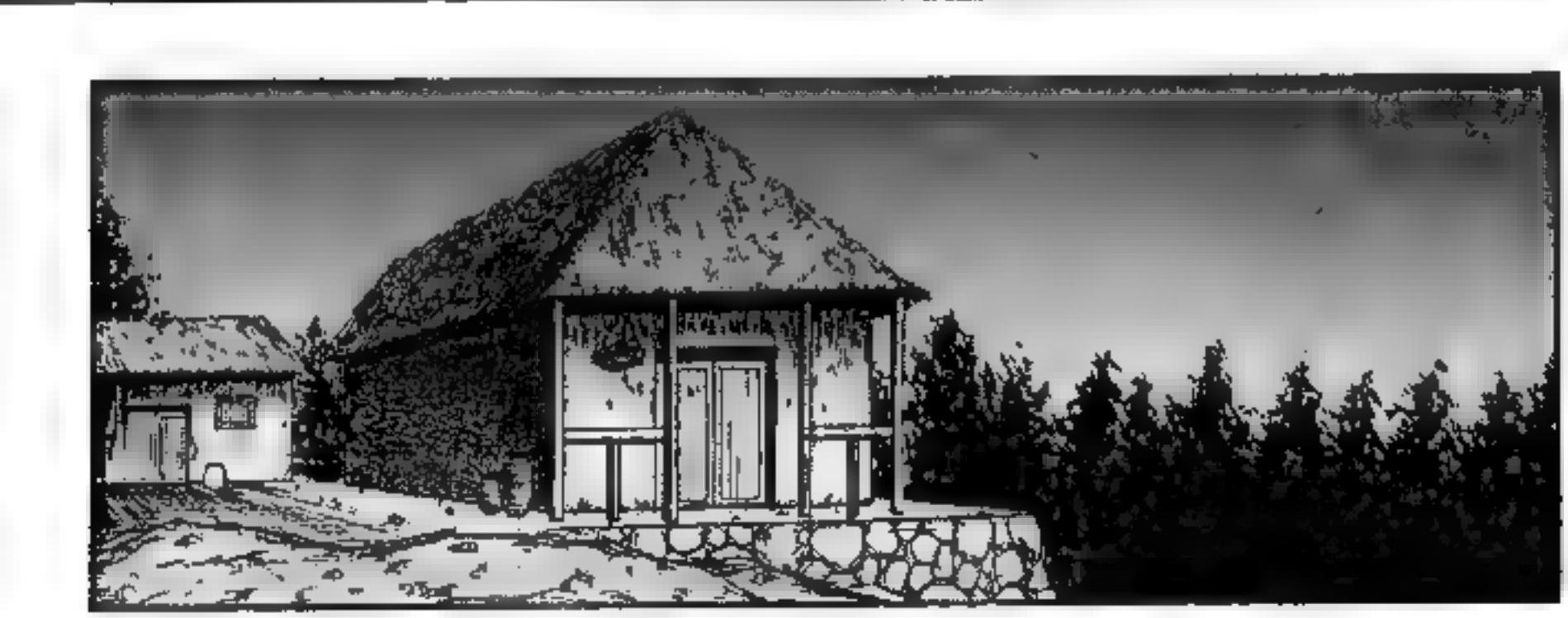
AFTER THAT, WITHIN A HALF HOUR, THE CASTLE CITY WHERE 200,000 PEOPLE LIVED WAS ANNIHILATED.

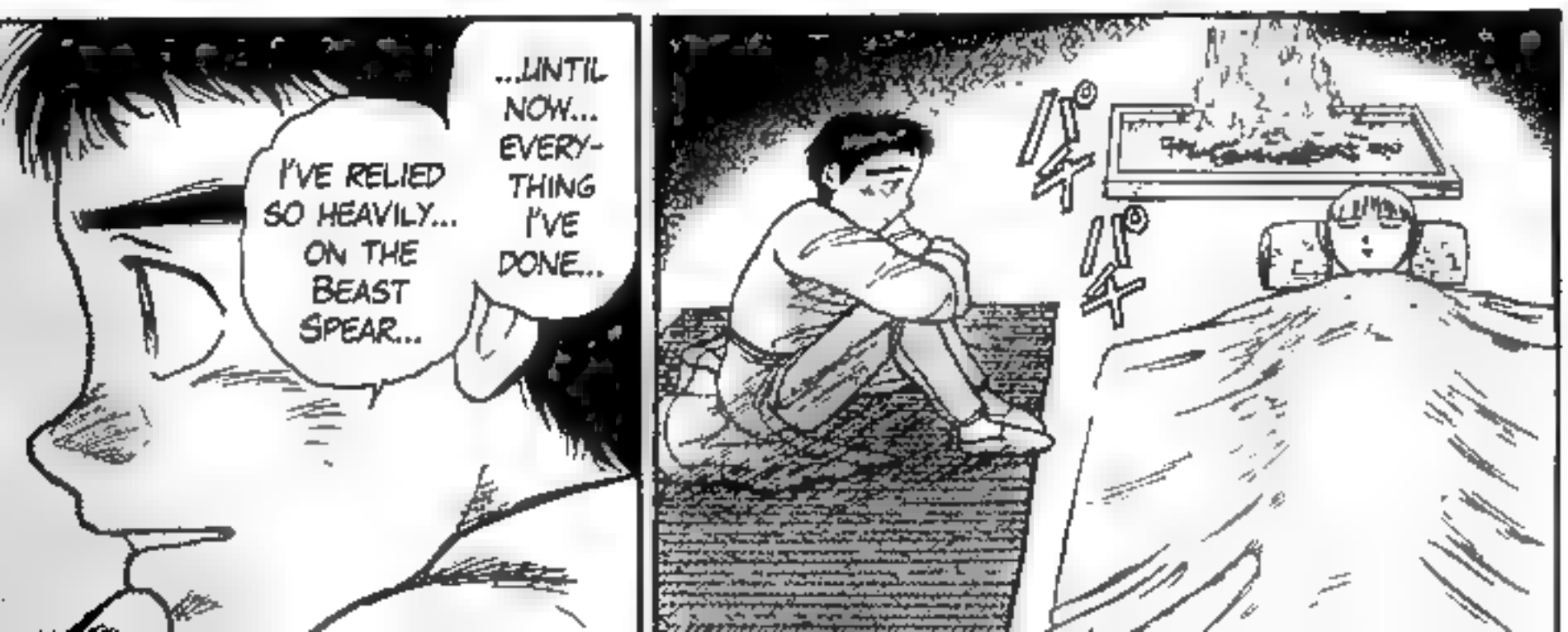
HAKUMEN NO MONO DISAPPEARED INTO THE SKY.

WITH A SMILE LIKE A FISSURE IN ITS WHITE FACE,

WHEN EVERYTHING THAT MOVED WAS DEAD—






...UNTIL NOW... EVERY-THING I'VE DONE...
I'VE RELIED SO HEAVILY... ON THE BEAST SPEAR...

OJISAN

OBASAN

WITHOUT THE BEAST SPEAR...

THERE WAS NOTHING WE COULD DO... IT SIDE-STEPPED MY FIRE WITH NO TROUBLE.

11° 11° 千 千

TOU-SAMA ...KAA-SA MA?

YOU'RE... AWAKE, JIE MEI?

SHANYUE ...

11° 千

YOU...KNEW SOMETHING...FROM FAR AWAY... THAT'S REALLY WHY YOU FELL FROM THE SKY...

SHANYUE ...

AH...

I OWE YOU MY LIFE...

IT'S ALL RIGHT ...

... I ...

YOU CAME FROM FAR-THER AWAY THAN A SENNIN-SAMA.

I'M SURE...

Y...YEAH ...

IS EVERY-ONE... WHO LIVES THERE... CLOSE FRIENDS?

THE PLACE LIVELY SH-ANYUE CAME FROM..MUST BE WONDER-FUL...

AND MORE THAN THAT... I WANT TO HEAR ABOUT THE PLACE YOU CAME FROM...

AAH...

THEY WOULD LIKE THAT...

MAYBE I CAN GO THERE... AND MAKE FRIENDS WITH THEM...

I WANT...

TO GO...

SFX: THUNK THUNK THUNK

GIRYOU-SAN?

WHAT USE WAS IT TO THE HOLY BLADE MY FATHER POURED HIS SOUL INTO! NO USE!

WHAT ARE YOU DOING! YOU'LL BREAK YOUR HAND!

NOW WHAT DOES IT MATTER THAT I HAVE THIS ARM LEFT!

GIRYOU-SAN!

SHAN-YUE...

THIS IS THE END!

SLASH

IT'S NOT OVER, GIRYOU-SAN.

YOUR HAND WILL MAKE A BLADE TO KILL HAKU-MEN NO MONO...

DON'T GIVE IN...YOU'LL REGRET IT IF YOU GIVE UP...

ALTHOUGH IT PROB-ABLY WON'T BE MUCH USE... I'LL HELP YOU...

ALL THAT'S LEFT IS ONE TECH-NIQUE.

ONE... TECH-NIQUE?

IT'S...IT'S NO USE, SHAN-YUE...

IF THAT HOLY BLADE BROKE... ALL...ALL THAT'S LEFT...

HOW

WHEN I WENT TO STUDY

A MASTER

A HUMAN SACRIFICE..

HE OFFERED UP

AND PUT HER INTO THE FORGE!

THE ONES HE MADE FELL APART OR THEY CRACKED

IT SHONE WITH RAINBOW-COLORED LIGHT AND ITS TONE COULD BE HEARD FOR THOU-SANDS OF MILES.

AND SO, WITH THE YOUNG GIRL'S BODY INSIDE IT, THE FINISHED BELL HAD NOT A SINGLE FLAW-

*EVIL THING, GOBLIN, APPARITION

...OF COURSE...I COULDN'T...I COULDN'T DO SUCH A THING!

NOW THAT MY FATHER AND MOTHER... ARE DEAD... JIE MEI IS EVERYTHING TO ME.

I SHOULD FORGET THIS AND RUN AWAY WITH JIE MEI BEFORE I LOSE HER TOO...

WITH A BRUTISH TECHNIQUE, EVEN A MASTER SWORDSMITH CAN BECOME MAMONO*...

THAT 'S WHY... THE MASTER SAID THIS AFTER HIS TALE.

I...I CAN'T BE-LIEVE...

JI-

ONII-SAMA...

A GOOD SWORD.

PLEASE MAKE...

You're welcome to upload this scanlation in another website. But please wait 24 hours before you do that. Thanks

credits

Translation: HisaRania
Clean: Hendra
Typesetting: hendra

其ノ七
獣の槍の妖

Part 7
The Demon of the Beast-Spear

JI...JIE MEI... W-WHAT ARE YOU SAYING?

IT MUST BE HOT, STANDING UP THERE... SO...COME DOWN HERE...

PLEASE MAKE-

A GOOD BLADE.

A HOLY BLADE...IF I CAN DO THIS TO MAKE A HOLY BLADE TO DEFEAT HAKUMEN NO MONO..

HOW COULD I REGRET BEING BORN THE DAUGHTER OF A MASTER SWORD-MAKER.

WHEN TOU-SAMA ASKED, KAA-SAMA OFFERED UP HER HAIR TO THE FORGE... NOW IT'S MY TURN..

THE ONLY ONE WHO CAN STRIKE DOWN HAKUMEN NO MONO... IS YOU, NIISAMA.

AND...WE'LL LIVE A NORMAL LIFE THERE! PLEASE... PLEASE, YOU'RE ALL I HAVE!

LET'S RUN AWAY! WE'LL GO TOGETHER, FAR AWAY, WHERE THERE IS NO HAKUMEN!

IF I LOST YOU ON TOP OF THAT....WHAT WOULD I DO! I COULDN'T BEAR IT! I COULD NOT BEAR IT!!

THAT'S ENOUGH, JIE JIE! ENOUGH! OUR MOTHER AND FATHER ARE ALREADY DEAD...

NO MORE! NO ONE ELSE CAN DIE BECAUSE OF HAKUMEN NO MONO!

YOU CAN'T DO THIS!

BUT AS GIRYOU-SAN AND I WATCHED, AFTER SHE MADE A SLIGHTLY TROU-BLED FACE...

JIE MEI...

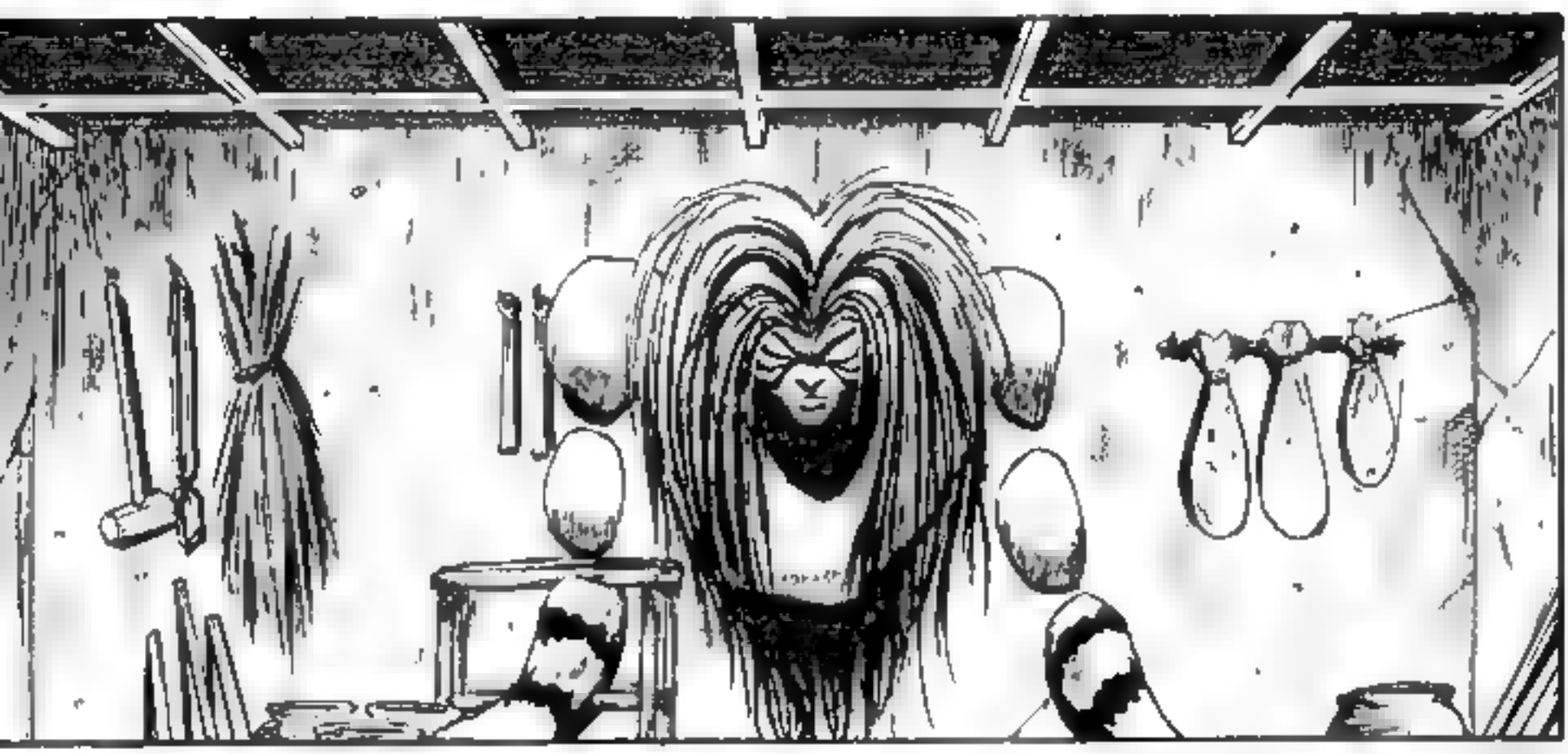
I WANT TO GO..

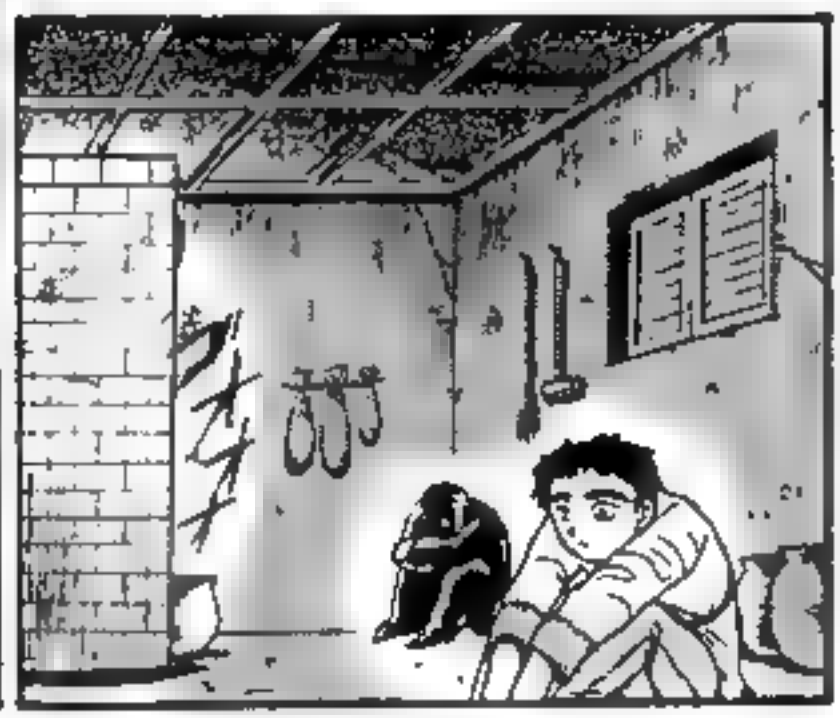
DON'T DO IT, JIE MEI-SAN...

JIE MEI!!

SHE SMILED ...

TEXT: WOOOOOOOOOOO!





GIRYOU-SAN...

I...

STOP! ENOUGH, JIE MEI! WE'LL GO FAR AWAY TOGETHER AND THEN-

I...I SPOKE FROM THE HEART THEN, DIDN'T I...

BUT...

I THINK I SPOKE FROM MY HEART THEN...I THINK SO...

THE TRUTH AT THE BOTTOM OF MY HEART!!

BUT MAYBE IT WASN'T THE TRUTH...

WHICH MEANS

WHICH MEANS

MAYBE THE TRUTH IS I WISHED FOR THIS TO HAPPEN!!

THERE'S ONLY ONE REASON TO BECOME AN ONI.

AN ONI...!!

I AM...

HE BROKE IT, HEATED IT, AND HAMMERED IT OUT.

HE GOT ONLY A MERE HANDFUL OF PURE IRON FROM THE FORGE THAT JIE MEI JUMPED INTO

THEN GIRYOU-SAN BEGAN TO MAKE A BLADE.

I WATCHED

I WATCHED

GI... GIRYOU-SAN...
ガヤヤヤ

I'M A BAKE-MONO, SO I DON'T UNDER-STAND HUMANS..
BUT...IT'S NOT YOUR TURN YET.
DON'T...

KEEP WATCHING HIM UNTIL HE'S DONE.

NOW, THERE'S ONLY ONE THING YOU HAVE TO DO.

BUT... BUT I...

DEMON, FIEND, DEVIL

JIE MEI!

EVENTUALLY, A TRANSFORMATION OCCURRED.

GIRYOU DID NOT CLAMP THE BLADE BUT HELD IT WITH HIS OWN FLESH HAND

BUT THAT HAND..

THEN FOLLOWED THE ARM...

AND THE LEGS...

...
SHANYUE
...
WHEREVER YOU MAY HAVE COME FROM... YOU ARE A STRONG BOY...

FARE-WELL!

I WILL BECOME A SPEAR OF DARK-NESS...

SOME-DAY... I HOPE TO FIGHT WITH SOMEONE LIKE YOU...

AND THE COURAGE TO SHIELD US WITH YOUR OWN BODY...

WITH THE STRENGTH TO STAND AGAINST HAKUMEN FEAR-LESSLY

AND... KIND-NESS...

NOTHING CAN COMPARE WITH YOUR RADIANCE IN THE DARK.

I FINALLY UNDERSTAND WHAT'S HAPPEN-ING TO ME..

A SPEAR...

AAH...

GIRYOU-SAN...

YOU ARE A GOOD YOUNG MAN...

A SPEAR THAT THIRSTS FOR THE BLOOD OF HAKUMEN NO MONO... FULL OF MALICE TOWARD BAKE-MONO...

I, WHO MADE MYSELF AN ONI TO STRIKE THE BLADE, AM BECOMING A SPEAR.

!

AS A REMINDER OF OUR WITNESS AND THE MEMORIES OF MY FAMILY IN THIS SPEAR...

I WILL CARVE THE NAME OF OUR WITNESS ON MY BODY!

YOU KNOW THIS DARK SPEAR WAS HUMAN ONCE.

I HAVE TRANSFORMED INTO A SPEAR NOW AND AM NO LONGER HUMAN .BUT...

YOU WERE WITNESS TO THE LIFE AND DEATH OF OUR FAMILY! YOU WATCHED ME TILL THE END

SHANYUE!

THE BEAST SPEAR!

WE WILL BE IN THE HEART OF "SHANYUE".

UNTIL HAKUMEN NO MONO IS DEFEATED,

THIS IS...

うしおととら

You're welcome to upload this scanlation in another website. But please wait 24 hours before you do that. Thanks

credits

Translation: HisaRania
Clean: Hendra
Typesetting: hendra

Part 8
Guiding Demon

其ノ八
導(みちび)きの妖(よう)

T-THIS IS THE BEAST SPEAR!

JIE MEI-SAN BECAME THE BLADE AND GIRYOU-SAN TRANSFORMED INTO THE SHAFT...

THEY BECAME THE BEAST SPEAR THAT SAVED ME FROM SO MANY DANGERS, THAT HAS DESTROYED SO MANY YOUKAI!

SO

HM.. SO..

CHII~ CRAP! THESE ARE THE CIR-CUM-STANCES BEHIND THE BEAST SPEAR!

SO MANY NASTY THINGS HAVE COME TO ME, THANKS TO THIS SPEAR~!

!?

IF I BREAK THIS THING RIGHT NOW, I WON'T HAVE TO BE NERVOUS AROUND IT LATER ON!

NEVER-MIND!

WH.. WHAT THE HELL? WHEN I LOOKED AT THE SPEAR JUST NOW I SUD-DENLY...

I DON'T KNOW, IT'S LIKE IT RE-MINDED ME OF SOME-THING..

THE SPEAR!

OH, YOU'RE NOT GETTING AWAY!

WHAT'S WRONG WITH THAT BEAST SPEAR...

IT...IT FLEW OFF...

BUT WHERE DID THE SPEAR GO?

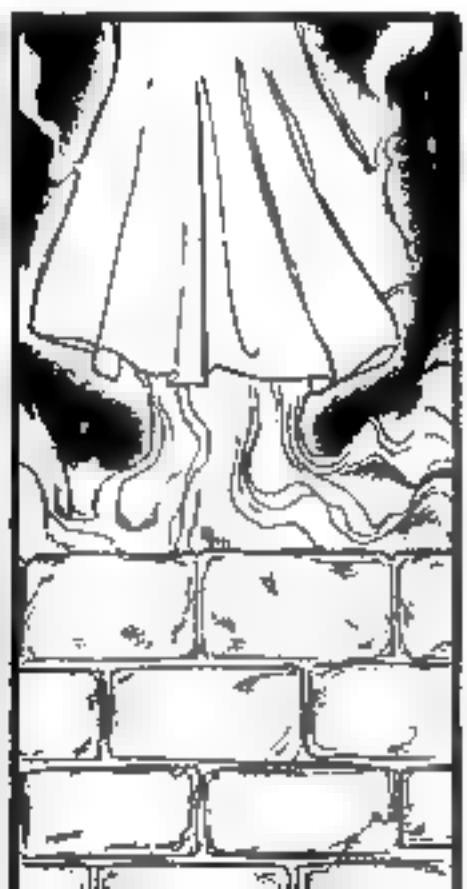
YOU'RE SCARY LIKE THIS.

WHAT THE-!?

I WILL GUIDE YOU THERE.

TEXT: STUPID THINGY

JI...JIE MEI-SAN...
HEH, SHE'S CHANGED ..



WHEN I BECAME A PART OF THE SPEAR, I UNDERSTOOD EVERYTHING... WHERE YOU CAME FROM, WHAT KIND OF CHILD YOU ARE...

!

NO... AOTSUKI USHIO.

FORGIVE THE SHAME OF EXPOSING MY WRETCHED COUNTENANCE TO THIS WORLD AFTER MY DEATH, SHANYUE.

THAT'S RIGHT! I CAME HERE TO LEARN ABOUT MY MOTHER!

MY MOTHER !?

THE HISTORY OF THE SPEAR AND YOUR MOTHER'S INVOLVEMENT WITH IT.

AND NOW I WILL BE THE ONE TO SHOW YOU, WHO CAME TO WIELD THE SPEAR THAT LATER WAS CALLED THE BEAST SPEAR-

TOKI-SAKA.

NOW LET US GO TO THE "TOKI" WHICH PULLS THE THREAD OF TIME INTO ORDER.. HE IS-

I WILL TELL YOU EVERY-THING. THAT IS WHY I'VE COME TO YOU.

Hey, let's hurry up and go forward in time.

That which was required of you-

Have you seen what there was to see and heard what there was to hear?

TOKI-SAKA!

WHAT, YOU AGAIN?

TOKISAKA AND TOKIJUN ARE BOTH HAPPY TO TAKE US, AREN'T YOU?

Ah, you worthless old cuss!

You can't progress if you don't learn from the past!

Quiet down! Get out of here, old man who s constantly looking at the past! The future is more important!

Aah, Tokijun! I wasn't finished talking yet!

HOP

Yes ma'am, Jie Mei-sama!

USHIO... PLEASE WATCH.

Ushio, Nagatobimaru~ Let's go~

KEH-

I AM JIE MEI...

THE GIRL WHO WALKS IN ETERNAL DARKNESS WITH THE BEAST SPEAR...

OF COURSE!

GIRYOU-NIISAN. NO, THE BEAST SPEAR, FLEW AROUND THE CONTINENT TO FIND HAKUMEN NO MONO-

HOWEVER, NOT FINDING HAKUMEN, HIS HATRED GOADED THE SPEAR

TO KILL THE YOUKAI OF THIS COUNTRY INDISCRIMI-NATELY ...

WHAT THE-!?

Damned bakemo noooo!

Uooh! Where are you!

Haku-men no Mono!

I THOUGHT THERE WOULD BE NOT A SINGLE BAKEMONO LEFT AT THE RATE HE WENT.

THE SPEAR'S TENACITY WAS TERRIBLE, FLYING A THOUSAND RI* IN A SINGLE DAY, ATOMIZING A HUNDRED BAKEMONO IN AN INSTANT.

*OLD UNIT OF DISTANCE, APPROX 2 MILES

IN ORDER TO COMBAT THE SPEAR, THE YOUKAI OF THIS COUNTRY MADE AN UNPRECEDENTED PACT.

WHEN YOU ARRIVED HERE, YOU KNEW THIS PLACE BY THE NAME CHINA-

AFTER A LONG BATTLE TO THE DEATH BETWEEN THE SPEAR AND THE BAKEMONO-

THE SPEAR WAS FINALLY CAPTURED..

SEALED LIKE THIS, IN A DEEP
BEFORE ITS RES-
URRECTION.

MORE THAN SIMPLY FOLLOW HAKUMEN NO MONO, THE SPEAR THOUGHT THAT HAKUMEN'S ORIGINS WOULD SOMEDAY BE REVEALED.

AFTER I SAW THIS FOR MYSELF, I FOLLOWED HAKUMEN NO MONO.

HEH, WOULD HAVE BEEN BETTER IF HE HADN'T MESSED WITH THE SPEAR.

UNTIL A MAN NEXT VISITED THE PLACE. .

I STILL... I'M ONLY WORRIED ABOUT MY BROTHER.

IF MY BROTHER CAN ONLY ASCEND WHEN HAKUMEN IS DE-FEATED,

DO NOT FRET, USHIO...

JIE MEI-SAN... THAT'S TER-RIBLE...

UNTIL THEN, YOU'LL FOLLOW HAKUMEN NO MONO ...

CANNOT BE REBORN INTO THIS WORLD AGAIN AS I WAS...

MY BROTHER ...

AHH

THEN I WANT TO DEFEAT HAKUMEN.

That's an envoy ship returning to Japan

A port in China, only around a thousand years after the Great Wall was made

5 TONE

BECAME A BEAUTIFUL

YES. UP TO THIS POINT, HAKUMEN HAD DESTROYED MANY LANDS. THIS TIME, ITS TARGET WAS JAPAN...

I CAME ABOARD BECAUSE I WISHED TO SEE THE BEAUTIFUL COUNTRY OF *WA THAT I HAVE HEARD TALES OF

I AM THE DAUGHTER OF VASSAL TO EMPEROR XUAN ZONG.

FORGIVE ME...

WHO IS THIS, SO LATE AT NIGHT?

*JAPAN

PLEASE... PLEASE TAKE ME TO THE COUNTRY OF WA...

IT HAD BEEN 400 YEARS SINCE HAKUMEN HAD MADE THE CROSSING.

FOR THE FIRST TIME, I EXPERIENCED WHAT IS CALLED REINCARNATION.

FOLLOWING HAKUMEN, I CAME TO THIS LAND

HOWEVER, WHEN THEY DISEMBARKED IN HAKATA IN KYUUSHUU, THE GIRL DISAPPEARED WITHOUT A TRACE.

TRYING TO DESTROY THIS COUNTRY FOR ITS OWN PLEASURE,

TRANS-FORMED INTO THE WOMAN WHO HAD THE EMPEROR'S AFFECTION,

BUT, FINALLY, THE TIES OF FATE THAT BOUND US TOGETHER CAME TO BE SEEN...

1400 YEARS AFTER THE SPEAR WAS MADE, I WAS RE-INCARNATED IN A FOREIGN COUNTRY WITH THE NAME YUKI. I WAS A DANCING GIRL AND SPENT MY LIFE IN JAPAN AS A DANCER AND PROSTITUTE.

WAS HA-KUMEN NO MONO!

THE YOKAI OF JAPAN OP-POSED HAKU-MEN NO MONO-

AND ALSO...

ABENO YASUCHIKA AND OTHER ONMYOU SOLDIERS...

I WAS NOT THE ONLY ONE FIGHTING IT. THERE WAS THE VERY WISE ONMYOU MASTER

BUT AT THE END OF THE LONG BATTLE,

IN THE YEAR 1160, OUR BATTLE WITH HAKUMEN NO MONO REACHED ITS TERRIBLE CLIMAX...

THE ONE WHOSE BACK WAS SEEN WAS HAKUMEN NO MONO!

.....

THIS WAS BEFORE THE TRUE DANGER OF HAKUMEN NO MONO'S ESCAPE!

"EVERY-ONE WAS JOYOUS ..."

THE ENEMY FLEW AWAY...

BUT...

うしおととら

You're welcome to upload this scanlation in another website. But please wait 24 hours before you do that. Thanks

credits

Translation: HisaRania
Clean: Hendra
Typesetting: hendra

其ノ九 妖(バケモノ)、帰(き)還(かん)す

Part 9
Bakemono, Take Us Home

IN THE YEAR 1160, THE UNITED FRONT OF THE YOUKAI AND HUMANS OF JAPAN DEFEATED THE GREAT DAIYOUKAI.

HEH, GOT WHAT WAS COMING TO IT!

HAKUMEN NO MONO ESCAPED.

THIS WAS BEFORE THE TRUE DANGER OF ITS ESCAPE.

HOW-EVER...

W...WHAT IS IT, JIE MEI-SAN?

WHAT'S THE TRUE DANGER?

AND FOLLOWED HAKUMEN.

YUKI, THE SPIRITUALLY POWERFUL GIRL I WAS REINCARNATED AS IN JAPAN, I-

LEFT THE REST UP TO ONMYOU MASTER ABENO YASUCHIKA-SAMA

THOUGH IT WAS WOUNDED, IT CONTINUED TO FLY ON, FASTER THAN THE WIND,

BUT I DID NOT FAIL TO FOLLOW IT. THE YOUKAI OF JAPAN ALSO FOLLOWED TO DELIVER THE FINISHING BLOW TO THE HATEFUL HAKUMEN.

Yes ma'am !

TOKIJUN, TAKE US TO THE TIME AND PLACE!

WHAT HAPPENED?

AND THEN... HAKU MEN..

WHOOSH

STOP, HAKU-MEN!!

I FOLLOWED, WITH WORRY IN MY CHEST..
FUHN, I DIDN'T FOLLOW IT THIS FAR..
IT ESCAPED INTO THE OCEAN!

BUT BEFORE HAKUMEN'S ESCAPE...
I HAD A PREMONI-TION OF THIS MOST TERRIBLE OCCUR-RENCE.

NO MATTER HOW FAR YOU RUN, SOMEDAY YOU WILL BE DEFEATED!
ALL THE YOKAI OF JAPAN AND I WERE FOLLOWING YOU!
IT WILL HAPPEN!

As I take this place to rest a bit while I regain my strength!

You say you will [illegible] me, will you?

This is the main support holding up the bulk of this island nation!

Break even one dike to these small holes and you will cause a flood.

THEN, I UNDERSTOOD, WITH UTTER DESPAIR

W...WHAT DO YOU MEAN?

HAKUMEN HAD ALWAYS INTENDED TO FLEE HERE

Now I have thrust my body into this pillar...

Think about when I fly from this place!

At that time, this pillar supporting the island, will crumble

And this land that has become Japan with sink down into the ocean!

FOR THIS REASON, I AND MY DESCENDANTS HAD TO STAND WATCH

HAKUMEN COULD NOT BE MOVED FROM THIS PLACE!

FATE BEGAN TO TAKE THE COURSE OF MY PREVENTION.

So, will you nevertheless try to rouse Hakumen?

Coming to raise me from this place!

Kukuku. What will you do? Your compatriots are coming.

Well?

Ha ha ha ha! Well, what will you do, woman?

Will you attack me?

We've found it! Destroy Hakumen!

WHAT WILL YOU DO?

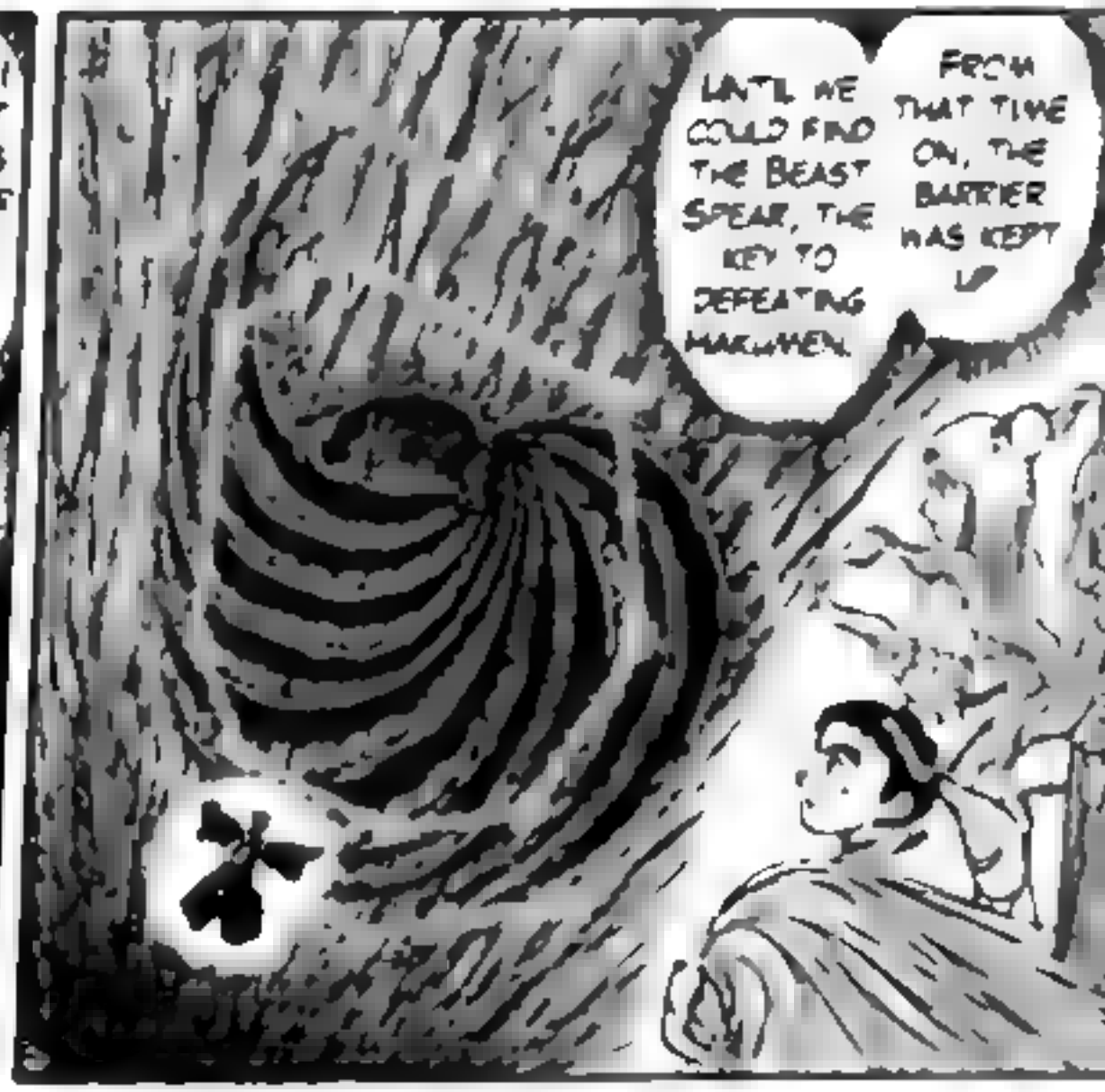
WOMAN!

UWA AAH!

THE WOMAN HAS BE- TRAYED US!!

ATTACK

NOT TO PROTECT HAKUMEN FROM THE YOUKAI BUT SO THAT NOTHING TERRIBLE WOULD HAPPEN
IN ANY CASE, I DO NOT WANT TO MAKE THIS GREAT BARRIER FOR MY DESCENDANTS' SAKE

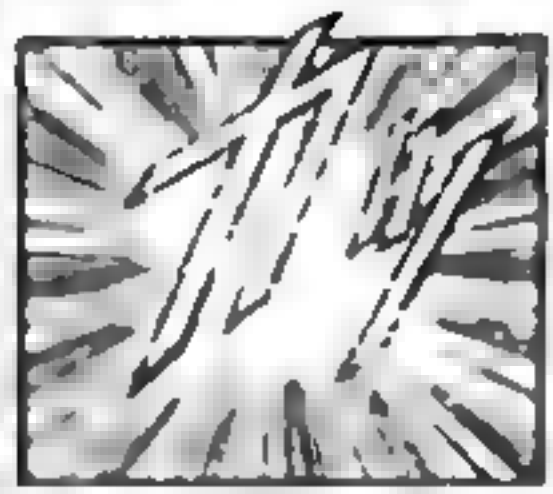

UNTIL WE COULD FIND THE BEAST SPEAR, THE KEY TO DEFEATING HAKUMEN.
FROM THAT TIME ON, THE BARRIER WAS KEPT UP

ABOUT MY MOTHER?

I'M SURPRISED THAT'S THE REASON.
WE... JIE MEI-SAN WHAT

All right!
THANK YOU. TO KNOW TO THE NEXT TIME

OVER TIME UN-BROKEN, I CONTIN-UED TO SEAL HA-KUMEN NO KYOKU



THE CHILD BORN TO AN ASURA AND BRINGING A WITH ANOTHER CHILD AND OVER TIME BY DRAGONKIN'S CONTINUED TO RELEASE
DOKUJE HE ENTERED THE FINAL BATTLE, YUKI, WHOM I WAS REIN-CARNATED AS, HAD A CHILD

NIDAIME* WAS ONE OF MY DESCENDANTS, A POOR VILLAGE GIRL- HIZAKI MIKADO.

AND SO, I CONTINUED TO SEAL HAKUMEN FOR 400 YEARS, NEVER GROWING OLD,

AND WHEN I REACHED THE LIMITS OF MY STRENGTH, MY ASTRAL BODY FLEW OUT TO CHOOSE A SUCCESSOR

*THE SECOND ONE TO HOLD THE POSITION

AND EVEN WHEN THE DUTY IS PASSED ON TO THE SUCCESSOR, HER AGING IS STILL SLOWED

WILL NOT AGE EVEN A SINGLE YEAR

THE DUTY OF "OYA-KUME".

THE ONE WHO UNDERTAKES THAT DUTY,

WITHOUT GRIEVING HER OWN SAD FATE, MIKADO UNDERTOOK THE DUTY OF SEALING HAKUMEN NO MONO.

AFTER 300 YEARS, THE TIME MIKADO REACHED THE LIMITS OF HER STRENGTH WAS COMING.

AND I BECAME AS YOU SEE ME NOW ONCE AGAIN.

AND IN THIS WAY, YUKI PASSED THE DUTY ON TO MIKADO AND DIED A SHORT WHILE AFTER

AND STOOD BEFORE THE DESCENDANT WHO WOULD BECOME THE NEXT OYA-KUME.

AGAIN, I WENT OUT TO SEARCH FOR A SUCCESSOR

HIZAKI SUMAKO-

THE FUTURE AOTSUKI SUMAKO.

IF HIS MOTHER WAS DOING THAT ..SHE COULDN'T HAVE BEEN WITH HIS OLD MAN, RIGHT?

BUT HOW? THAT WAS LONG BEFORE HE WAS BORN 14 YEARS AGO...

*FOUNDER, FIRST GENERATION

SHODAI*... I HAD A DREAM.

TWO YEARS BEFORE USHIO WAS BORN... SUMAKO, STILL HOLDING THE BARRIER, SPOKE TO ME IN A SMALL VOICE.

NOW, YOUR MOTHER IS AT THE BOTTOM OF THE SEA, HOLDING THE BARRIER, SEALING HAKUMEN NO MONO.

MY... MOTHER...

I WAS HAPPY...

I DREAMED I LIVED A LIFE MARRIED TO A GOOD MAN.

IN THE DREAM, I WAS PREGNANT AND HAD A CHILD. .

... ONLY

IF IT IS FATED, I WILL DIE CARRYING OUT THIS IMPORTANT DUTY, PEACEFULLY, LIKE THIS.

IT'S ALL RIGHT... SHODAI, I AM NOT LAMENTING MY POSITION.

... SUMAKO ...

TO WIELD THE SPEAR YOU SPEAK OF.

THE CHILD GREW UP-

I... WAS CERTAIN ...

I KNOW NOTHING OF MEN, MUCH LESS OF HOLDING A CHILD IN MY ARMS. IT IS A FRIVOLOUS DREAM...

FU FU...

HE WAS A BRAVE, HOPEFUL BOY.

THIS PERSON WOULD CALL THE SPEAR.

I MADE CERTAIN OF THE BIRTH OF THE ONE WHO COULD USE THE SPEAR WITH A TRUE HEART AND DESTROY HAKUMEN NO MONO.

SO...I PREPARED FOR THE ONE WHO WOULD WIELD IT.

THE SPEAR HAS YET TO REVEAL HAKU-MEN'S ORIGINS...

USHIO*
...

SUMAKO, LET ME ASK ONLY IN JEST.. WHAT DID YOU NAME THAT CHILD...

WELL ...

IT IS SOMETHING FROM WHERE I SIT HERE... THAT HAS THE STRENGTH NEVER TO BE DE-FEATED...

*USHIO MEANS "THE TIDE"

AND THE CHILD WHO WAS BORN..

YOU MAY CALL IT CALLOUS BUT I GAVE HER ONLY SHORT TWO YEARS...

I SENT SUMAKO OUT INTO THE WORLD.

WE'RE BACK...IN THAT CAVE?

At that time, it's most likely the final battle will begin.

Aotsuki- a directive will come to you in nine months ...

MY MOTHER... WAS ONLY WITH MY FATHER FOR TWO YEAR...

EX-ACTLY. IT WAS YOU.

SHAN-YUE...

See you then ...

Until then, try to enjoy your life now as much as you can ...

BUT DON'T GIVE UP. PLEASE DO YOUR BEST, IN YOUR USUAL LIVELY WAY.

YOU WILL HAVE MANY DIFFERENT BATTLES AFTER THIS.

JIE MEI-SAN...

HE'S RIGHT. I CAN'T RUN AWAY. BUT HOW CAN I FIGHT THAT HUGE CREATURE

YO. YOU CAN'T RETREAT FROM THIS. WHAT ARE YOU GOING TO DO?

WELL,

I WAS THINKING WE'D GO HOME.

HEH...

You're welcome to upload this scanlation in another website. But please wait 24 hours before you do that. Thanks

credits

Translation: HisaRania
Clean: Hendra
Typesetting: hendra

Chapter 23 "The Snow Does Not Vanish at Dawn"
Part 1 The City Covered in Snow

MAYBE...I SHOULDN'T HAVE PULLED THE SPEAR OUT.

第二十三章『暁に雪消え果てず』
其ノ壱雪込めの街

BUT... THERE'S NOTHING ELSE I COULD HAVE DONE.

WITH ALL MY STRENGTH...I DREW THE SPEAR.

THAT'S WHEN IT ALL STARTED!

THE BEAST SPEAR, WHICH BRAVES ONI AND CLEAVES EVIL AS IT WHITTLES AWAY A PERSON'S SOUL!

第二十三章 暁に雪消えぬ事です

其ノ壱

雪込みの掛

Chapter 23 "The Snow Does Not Vanish at Dawn"

Part 1 The City Covered in Snow

I NAMED THE YOUKAI THAT WAS PINNED BY THE SPEAR TORA

HE STARTED HAUNTING ME TO EAT ME BUT HE SEEMS AFRAID OF THE BEAST SPEAR I HAVE-

AND SINCE THEN, I KEEP GET-TING WRAPPED UP IN BATTLES WITH YOUKAI...

ENDED AT KAMUIKOTAN IN ASAHIKAWA...

AND OUR JOURNEY-

KAMUIKOTAN

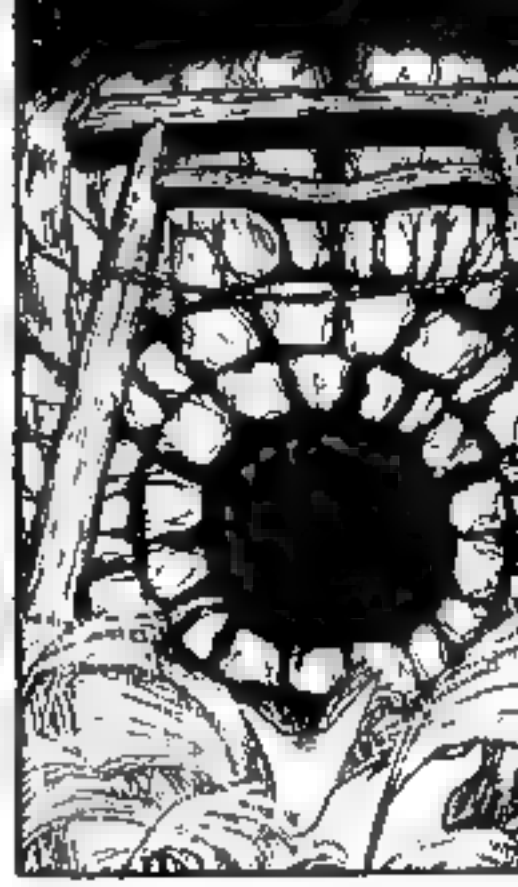
LISHIO~ IT'LL BE REALLY DULL IF YOU DON'T COME BACK ALIVE~

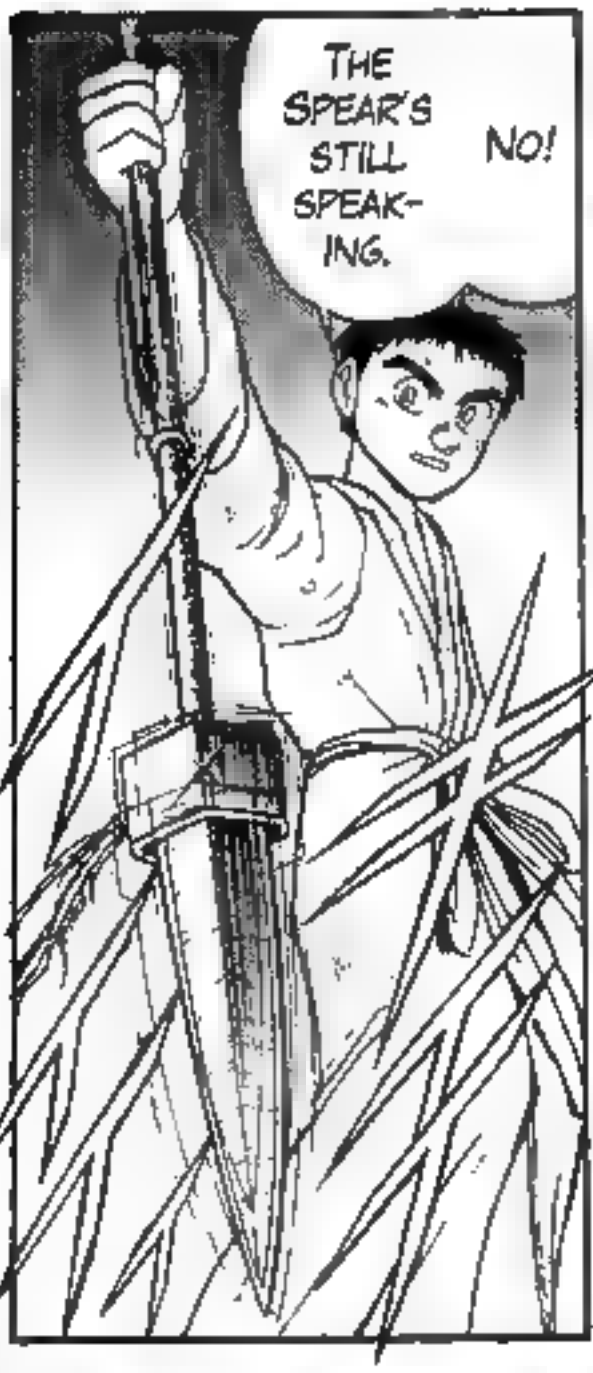
WHAT'S GOING ON IN THERE.

LISHIO-DONO WENT INTO THE CAVE 20 MINUTES AGO ...

ズオオ

ゴオオオ




THE SPEAR'S STILL SPEAK-ING.
NO!

HEY, USHIO, YOU KNOW ABOUT YOUR PARENTS NOW. LET'S GO.

ゴオ
HEY, WHAT ARE YOU PLANNING?

HAKU-MEN NO MONO!!

THEY GAVE THEIR LIVES TO MAKE A BLADE TO DEFEAT THE GREAT DAIYOU-KAI, HAKUMEN NO MONO-

I MET A SWORD-SMITH FAMILY THERE

WHEN I WENT TO LONG AGO CHINA,

AND SADNESS AND HATRED OF HAKU-MEN NO MONO TRANSFORMED THE BROTHER, GIRYOU, INTO THE SPEAR'S SHAFT

IN ORDER TO MAKE THE BLADE OF THE SPEAR, THE DAUGH-TER OF THE FAMILY, JIE MEI, LEAPT INTO THE FORGE,

AND THE MOMEN-TARY LIGHT OF THOSE PEOPLE'S LIVES-

鬼だ オレは

THE PEOPLE YOU BURNED

I SAW THE CITY YOU DE-STROYED

HEY, HAKU-MEN NO MONO!

I CAN'T STEP DOWN FROM THIS FIGHT!!

THAT MEANS

TORA...

HUH?

I DON'T KNOW HOW BUT I'M GOING TO KILL HAKUMEN NO MONO ...

LONG AGO, A PIECE OF HAKUMEN NO MONO'S BODY FELL HERE...

KA KA KA KA...YOU THINK YOU CAN SAY THAT, HUH?

BUT...

SO I'M POST-PONING YOUR EX-TERMINA-TION.

I COULD EAT YOU AT ANY TIME!

YOU'RE THE ONE WHO'S GONNA DIE!

OH! I COULD DO IT AGAIN AT ANY TIME!

DAMN YOU! THAT WAS TOO HARD...

ONE DAY, I'M GOING TO KILL IT!

OF COURSE NOT! IT CAN'T STAND TO HAVE ANY BAKEMONO IN THE WORLD OTHER THAN ITSELF!

KU KUH... BUT TORA,

YOU'RE NO ALLY TO HAKUMEN EITHER.

WELL THEN, YOU AND I-

IT'S STRANGE, TORA...

HA HA HA HA...

ARE THE SAME!

HEH... SOME-HOW...

CH!

IT SEEMS SO!

UHYA!

FUWA~

PHEW...

I WAS SO-
I WAS SO-

USHIO!
YOU'RE ALL
RIIIIGHT!!

AH...

IT WAS YOU WHO WAS SO WORRIED.

HEY, SATORU, DIDN'T I SAY HE'D BE FINE?

YOU GUYS!

HEY... WELL, YOU LOOK ALL RIGHT...

IT'S GOOD... YOU'RE SAFE...

I'M NOT CRYING!

ズ

AH, WHAT'S ALL THIS?

じわ

YEAH!

YOUR MOTHER IS KEEPING WATCH OVER IT NOW.

TO KEEP HAKUMEN NO MONO ASLEEP,

POPS ...

SO, YOU UNDER-STAND NOW?

WELL THEN,

I'M STARVED. LET'S GO HOME!

ぽ。り

IS THAT SO!

MY FATHER AND MOTHER HAD ONLY TWO SHORT YEARS TOGETHER, AND THEN ..

JIE MEI-SAN SAID

BEFORE YOU LEFT, YOU ATE THE NAGOYA SPECIAL UIROU* I HAD IN THE FRIDGE!

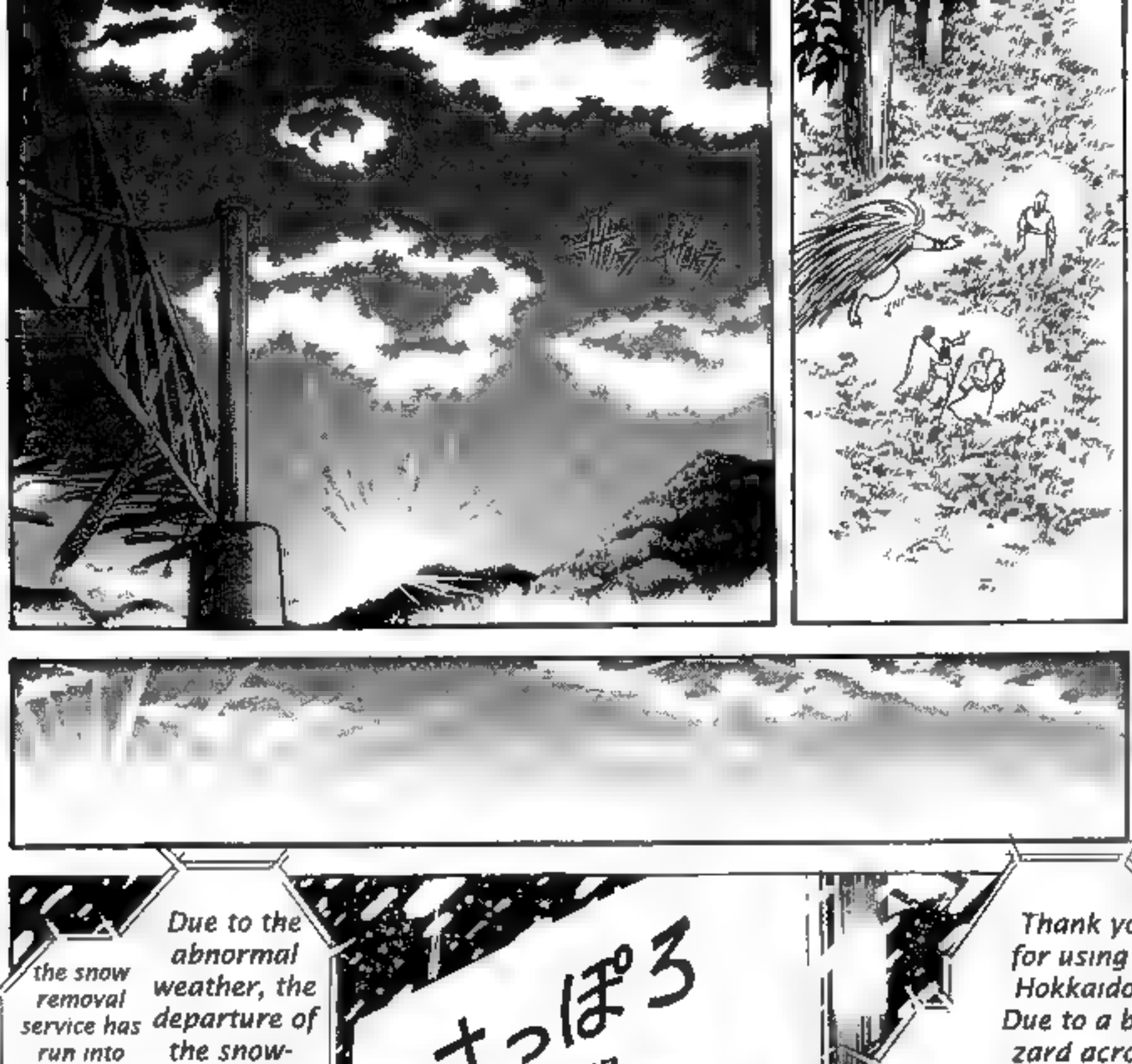
JUST LIGHTEN-ING THE MOOD-

USHIO...

SO MUCH HAPPENED...

POPS..

*TYPE OF SWEET MADE FROM RICE-POWDER



Due to the abnormal weather, the departure of the snow-ploughs was delayed,
the snow removal service has run into trouble and we do not foresee service on either track.
さっぽろ
札幌
そうえん
Soen
Thank you for using JR Hokkaidou. Due to a blizzard across Japan,
the railway schedule has been disrupted.

*THINK *COLD ENOUGH TO FREEZE SOLID.*
HEY! ALL THE SHOPS ARE CLOSED. THIS IS NO GOOD FOR BUSI-NESS.
SO COLD! I CAN'T EVEN MOVE*.
IT'S NEVER BEEN LIKE THIS BEFORE.
BUT IT'S STILL AUGUST-

IT'S SO COLD. I KNOW IT'S HOKKAIDOU, BUT IT'S AUGUST-

HEH, MAYBE WE COULD HAVE LEFT HOKKAIDOU FASTER... IF YOU WERE AS BRAVE AS YOUR FATHER

AND WOULD GET ON AN AIR-PLANE.

FUHN. AT ANY RATE...

THIS SNOW SMELLS OF BAKE-MONO.

SHUT IT! YOU CAN GO HOME ON A PLANE!

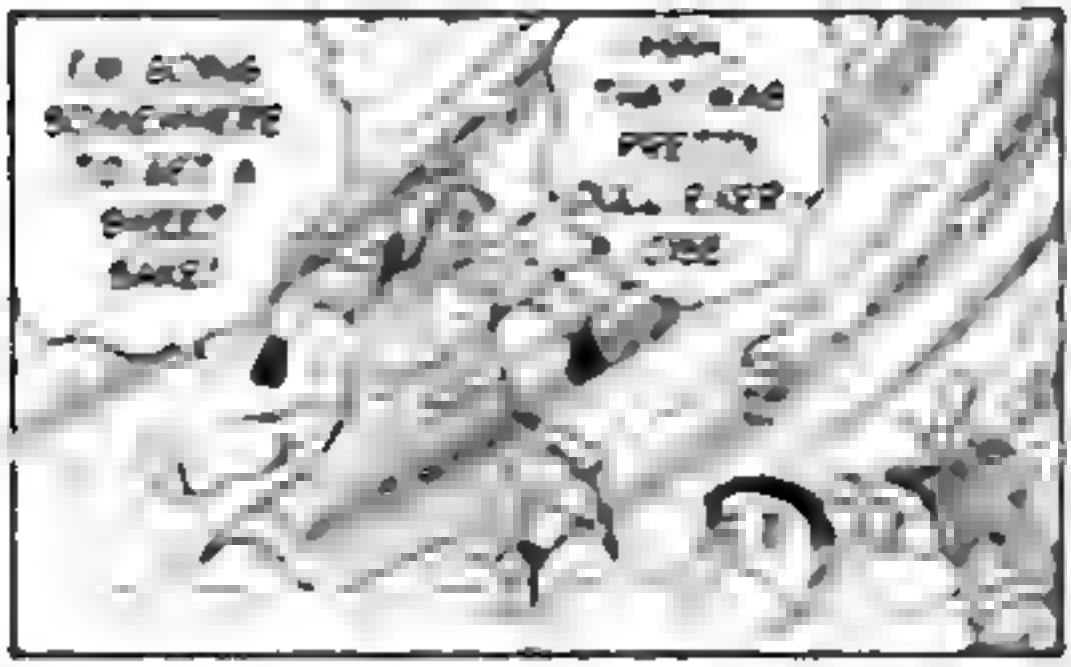
ぽふ

ぽふ

ぽふ

OH, OH, WHAT A RUDE BRAT!

LISHIO ARGUES WITH HIS OLD MAN JUST LIKE HE DOES WITH ME~



HA HA HA. THAT'S
THE REASON YOU

HUH? WHAT
HAPPENED TO

IT EASY ON

I'LL
PEOPLE-
WATCH!
SLEEPER TRAIN,
RIGHT? IT'LL TAKE
SENDAI ON ITS
AY BACK AND

I'LL SEE
YOU
AGAIN

WE SHOULD GO BACK TO THE STATION-

AH, THIS IS BAD! ALL THE SHOPS ARE CLOSED DOWN ...

HUH?

A WOMAN CRYING...

!!

I'M JUST FINE AND DANDY~

BRRRRR! COLD, SO COLD~

SFX: Oooooooooh

Y... YOU'RE RIGHT...

THE SPEAR!

AH...AH... OI, WHERE ARE YOU GOING?

THAT WAY!

IT'S A WOMAN'S VOICE CRYING OUT FOR A MAN...

HUH? I'VE SEEN THIS PLACE ON TV...

WHAT ARE YOU DOING! THIS TIME, THIS REALLY HAS NOTHING TO DO WITH YOU!!

!

IT'S...A CLOCK TOWER...

おおおお

うしおととら

You're welcome to upload this scanlation in another website. But please wait 24 hours before you do that. Thanks

credits

Translation: HisaRania
Clean: Hendra
Typesetting: hendra

Part 2 Snow
Daughter

其ノ弐 雪娘

Part 2 Snow Daughter

SHE'S THE ONE MAKING THIS BLIZ-ZARD!

THIS BUILDING LOOKS OLD. OLDER THAN THE ONES AROUND IT. THAT'S PROBABLY WHY SHE'S THERE...

AND NOW THIS!

AND WHY IS SHE CRYING

EXACTLY! NOW, SHOO, KID! SCUM!

THAT'S TRUE

YOU CAN'T DO ANYTHING IN A LOVE AFFAIR!

THAT IS A VOICE CRYING OUT IN YEARNING FOR A RIVAL!

TEXT KOMEME

WHO IS THERE?

THE AND

!

BUT A WOMAN IS CRYING

WHAT A WORLD! IT'S BAD WHEN A WOMAN CRIES. BUT ANYTHING THAT HAPPENS TO ME IS FINE?

A BASE-MONC "MA" SWELLS OF HUMANS

A HUMAN "MA" SWELLS OF BASE-MONC

HO HO, IF YOU'RE PISSED, THAT'S FINE WITH ME!

WHY YOU! ARE YOU TRYING TO PICK A FIGHT?

AND HE'S THE INCRED-IBLY STUPID HUMAN FOOD I'M HAUNT-ING.

I'M AN INCREDIBLY STRONG BAKEMONO ...

OH AH, WE'VE BEEN FOUND OUT-

HM?

THAT BOY...IS HE THE ONE YOU'RE LONGING FOR, BY CHANCE? WELL, COULD YOU STOP THIS SNOW?

ムズ

ムズ

ギリ ギリ

明日もつたえる...

北海新聞

大正10年創刊

SIGN : HOKKAIDOU NEWSPAPER

CHUUBOU*, IF YOU DON'T GET WARM, YOU'LL CATCH A COLD.

LOOK! IT'S ONLY YOU AND PAPER BOYS OUT WALKING AROUND NOW.

AH~ YOU SNOTTED ON ME! SNOT!

FUU~ I MUST BE CATCHING A COLD~

HA HA HA HA!

*MIDDLE-SCHOOL STUDENT

ぐす

THIS BIKE IS NO USE~ IT'LL BE PAST NOON WHEN I FINISH DELIVERING THESE.

JEEZ! WITH THIS SNOW, THE MORNING EDITION IS GOING TO BE 5 HOURS LATE.

BAKEMONO CANNOT BE SEEN BY NORMAL PEOPLE.

UH, UM, YOU SEE, I'M ONLY ASKING BUT...

IS HE THE GUY YOU LIKE?

IT'S SNOWING AND IF YOU DON'T KEEP WARM,

YOU'LL CATCH A COLD!

IS THAT SO? HA HA HA HA...

YO., YOU WAITING FOR YOUR BOYFRIEND IN A PLACE LIKE THIS?

N-NO...

THERE WERE TALES ABOUT IT LONG AGO BUT IT TURNS OUT BADLY FOR EVERYONE.

GENERALLY, BAKEMONO CAN'T HAVE RELATIONS WITH HUMAN MEN AND WOMEN.

OI, USHIO, THIS IS NONE OF OUR BUSINESS! IT'S STUPID!

JUST LIKE I SAID-

Bakemono and humans cannot be together.

Exactly, Shizuri ...

FUHN. HER SADNESS IS CAUSING THIS BLIZZARD.

TORA~ LOOK WHAT YOUR TALK DID~

YES...I CAN'T BECOME HUMAN AFTER ALL...BUT I STILL LONG FOR HIM...

OKAA-SAMA!

Now, only this old building is our home.

Humans want us to be silent, to build their great stone streets and stone buildings and drive us out.

Short-lived, weak humans cannot live together with we who live in ice, in the gaps between snow and wind.

THROUGH LONG YEARS, I HAVE GATHERED THE PUREST SPIRIT FROM THE SNOW FALLEN IN SAPPORO ...

BUT NOW WE CAN!

Until now, I could not oppose this city alone, as it spread its face out as it pleased.

SHIZURI WILL AID ME!

AND MADE MYSELF A SNOW DAUGHTER!

KAA-SAMA!

and you can quickly freeze that boy.

If you like, you can grow sadder and sadder,

So, be sad. This curse on you is well and good.

Somehow, Shizuri's sadness brings out the great blizzard's power.

What? Your place is as my created snow doll. What do you intend to say to me?

USHIO! HEY, WAIT, DUMMY!

HEY, WAIT! YOU OLD HAG!

THAT'S TOO CRUEL!

QUIET! YOU THINK THIS IS THE FIRST TIME I'VE DONE THIS?

Human, I will overlook you this time. Go, quickly!

Hoh, the Beast Spear? I've been waiting for such a rare thing, and now it appears right in front of us ...

THAT YOU'D KILL THE GUY YOUR OWN DAUGHTER LOVES!

NOW I'M PISSED! I'M REALLY PISSED!

YOU WON'T KNOW IF YOU DON'T TRY!

THAT'S NOT TRUE!

YOU SAY BAKEMONO AND HUMANS CAN'T GET ALONG!

IT IS... IT IS POSSIBLE ...

HI HI HI HI. UNLIKE IN OTHERS, IN THIS NORTHERN LAND, THE BEAST SPEAR WILL BE DE-FEATED!

KUAAH !

MY BODY... IS FREEZING ...

GOU!

FUHN!

I'M NOT SAVING YOU THIS TIME!

JEEZ, YOU REALLY ARE AN IDIOT- YOU SHOULD HAVE RUN OFF.

I WILL FORGET ABOUT THE BOY AND THE TWO OF US WILL FREEZE THIS CITY.

OKAASAMA, I WILL DO AS YOU SAY.

COS?

WHAT ARE YOU DOING, SHIZURI!

SO PLEASE SPARE THIS ONE'S LIFE!

STOP, SHI-ZURI!

Human huh...

Ch. Even Shizuri is trouble-some.

WHY DID YOU SAVE HIM? HUMANS AREN'T OF ANY USE TO YOU...

YOU SHOULD BE ALL RIGHT NOW... LEAVE QUICKLY...

BUT YOU'LL NEVER KNOW UNTIL YOU TRY!

YOU SAY BAKEMONO AND HUMANS CAN'T GET ALONG

TOUCHED MY HEART...

HIS WORDS

STAY WARM...

I'D NEVER HEARD SUCH WORDS AS THOSE UNTIL NOW...

I AM A SNOW GIRL MADE BY MY MOTHER AND HER WORDS WERE ALL I HEARD...

GOOD-BYE...

SHOWING HUMANS HELL? I'D FORGOTTEN THOSE PLANS FOR A BIT...

PLEASE THANK HIM FOR SHOWING ME SUCH A SWEET DREAM.

AFTER THAT, MY MOTHER MADE ME FREEZE THE HUMANS INTO A COLD HELL...

CAN YOU FORGET?

IF YOU CAN FORGET, THEN FINE!

IF YOU'RE TRYING TO DO BAD THINGS TO HUMANS, I'LL HAVE TO FIGHT YOU!

CAN YOU FORGET THE ONE YOU'VE GROWN TO LOVE?

HOW CAN YOU!

DO YOU REALLY INTEND TO FREEZE HIM AND THIS CITY?

BUT...YOU LOVE THAT GUY...

SHI-
ZUKI!

CHIE! I THOUGHT YOU'D SAY THAT.

BUT I WANT TO TRY TO DO SOMETHING...

OH, YEAH, YEAH, DO WHATEVER YOU WANT!

MY MOTHER AND FATHER HAD ONLY TWO YEARS TOGETHER.

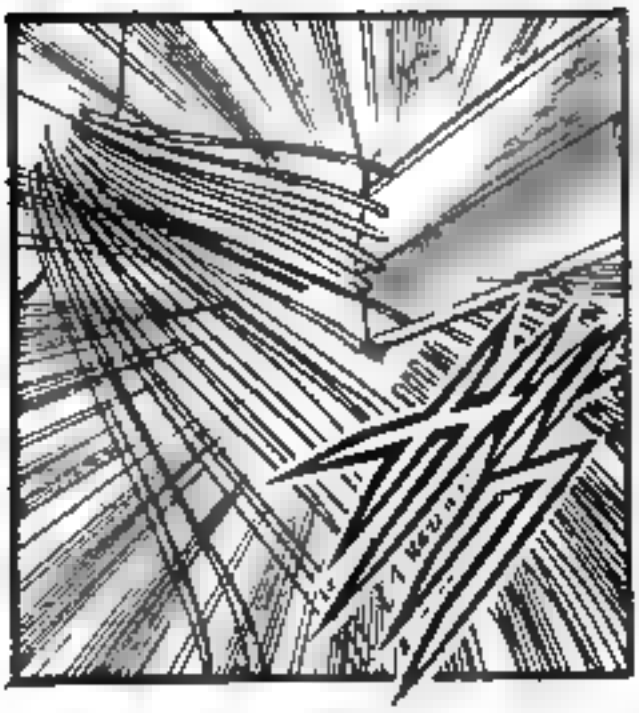
JIE MEI-SAN SAID

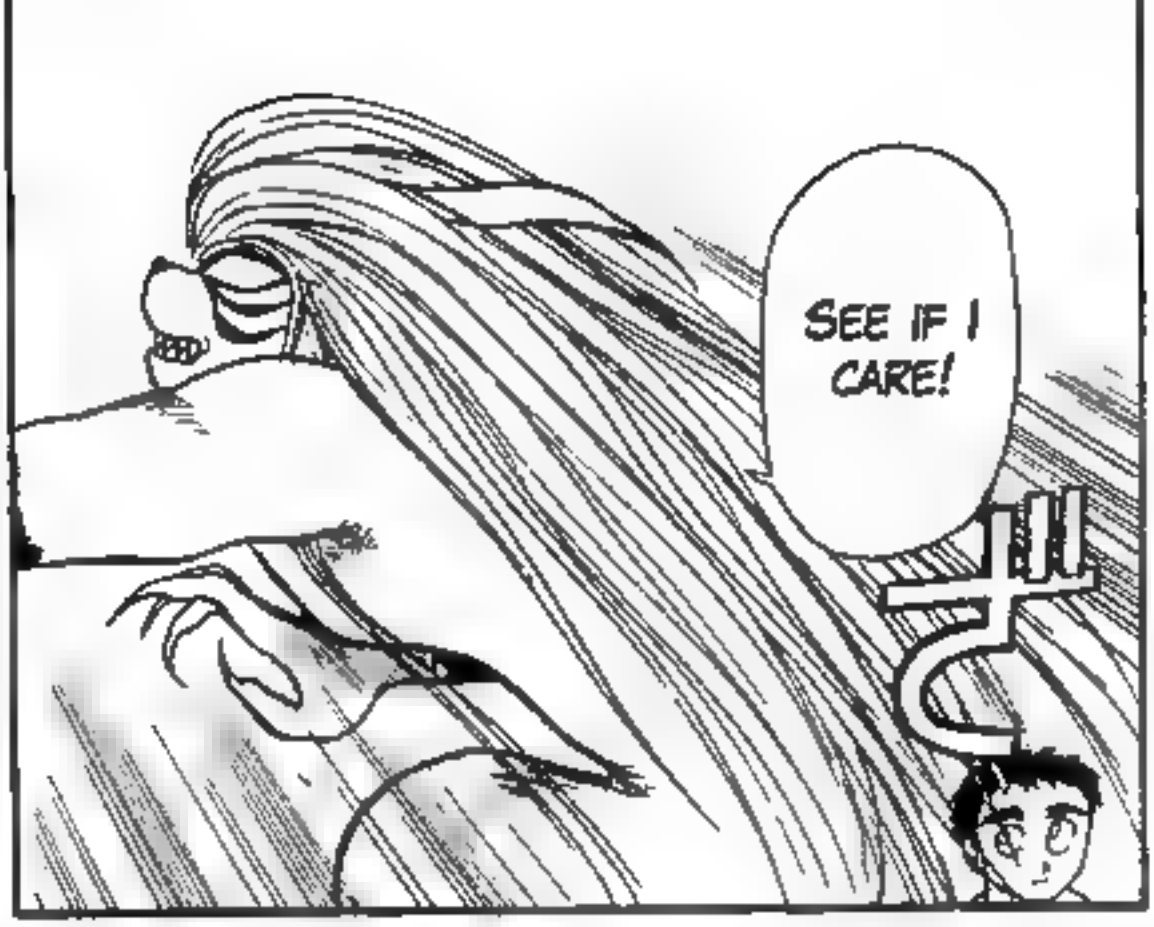
HAH! I WOULDN'T KNOW ANYTHING ABOUT SUCH THINGS, HI HI

IT'S HARD WHEN YOU'RE SEPARATED FROM THE ONE YOU LOVE...

TORA.

WHAT?




SEE IF I CARE!

...!
TORA, I'VE GOT A FAVOR TO ASK!

OOWWW! WHAT ARE YOU DOING, YOU LITTLE SHIT!

AS A REWARD, I'LL SET ASIDE THE BEAST SPEAR!
GO ASK HOW TO TURN A SNOW GIRL INTO A HUMAN!

You're welcome to upload this scanlation in another website. But please wait 24 hours before you do that. Thanks

credits

Translation: HisaRania
Clean: Hendra
Typesetting: hendra

Part 3
Sakuma

GO AND ASK HOW TO TURN A GIRL MADE OF SNOW INTO A HUMAN.

OI!

YOU MOST LIKELY DON'T KNOW BUT YOU CAN ASK SOMEONE WHO DOES.

SINCE I SAW THAT YUKI-ONNA!

IT'S THE ONLY THING WE CAN DO, UNDER THE CIR-CUM-STANCES ...

WHAT !?

OI...

IT'D BE BEST IF I KNEW BUT I HAVE NO IDEA... AND BESIDES-

LISTEN TO ME, YOU IDIOT!

WHY THE HELL DO I KEEP HAVING TO RUN AROUND DOING ALL YOUR CRAP!?

THAT'S GREAT! I'LL DO IT!

WOW, I'LL RUN AN ERRAND FOR USHIO-CHAN!

THIS IS MO RON!

IS THAT WHAT YOU WERE EXPECTING,

HOW ABOUT IF I SET ASIDE THE BEAST SPEAR IN EXCHANGE?

I'LL THROW THE BEAST SPEAR ASIDE!

IF YOU GO AND FIND OUT HOW TO TURN A SNOW GIRL INTO A HUMAN BEING...

WHAT'D YOU SAY, USHIO?

NO WAY, IT'S TOO QUICK TO BE HAPPY WHEN IT'S THIS GUY... I NEED TO ASK ABOUT THIS.

NO, I WON'T!

YOU'RE GOING TO CALL THE SPEAR TO YOU, AREN'T YOU?

OVER 100 METERS AWAY!

WILL YOU THROW THE SPEAR OVER 200 PACES AWAY?

I'M GOING TO GET TO EAT HIM!

I'VE DONE IT

JUST THIS ONCE, I JOIN IN!

AH- AHEM. WHILE NATURALLY I DON'T ALLOW MYSELF TO BE USED BY HUMANS,

ALL RIGHT THEN...

*FAR FLYER

I CAN FLY TO ANYWHERE FROM ANY-WHERE IN NO TIME!

FOOL! BEFORE, I WAS CALLED NAGATOBI-MARU*.

AS SOON AS SHIZURI RETURNS TO THAT OLD YUKIONNA, SHE SAID THEY'D FREEZE THE CITY. CAN YOU GET BACK BEFORE THE FIGHT?

WELL, I'M HEADING OUT...

THAT'S RIGHT. THERE IS ONE GUY...

!

WHERE SHOULD I GO? WHO KNOWS ABOUT THESE BAKEMONO...

SO I SAID, BUT THERE'S NO ONE WHO KNOWS HERE IN HOKKAIDOU.

IT'S... A SCHOOL... A HIGH SCHOOL?

WELL THEN...

I'M COUNTING ON YOU, TORA...

I'LL TRY THERE!

AH!

HM?

IT'S THE BOY SHIZURI LIKES.

WHAT DO I SAY WHEN I MEET HIM?

BUT WHAT DO I INTEND TO DO?

MAYBE IT'S BEST I GIVE UP AND LEAVE BAKEMONO TO THEIR FATE AND HUMANS TO THEIRS...

I DON'T UNDERSTAND IT MYSELF! MAYBE I AM DOING SOMETHING STUPID LIKE TORA SAID.

I HAD TORA GO FIND OUT HOW TO MAKE A SNOW GIRL HUMAN BUT THERE MIGHT NOT BE A WAY

MY USELESS MEDDLING COULD MAKE THIS TURN OUT EVEN SADDER THAN IT WOULD HAVE.

OOOKA.

CH. NOTHING I COULD DO. WORK RAN LATE,

YO, YASU. COMING TO SCHOOL IN THE AFTERNOON? THAT'S SCREWED UP!

YOU SNITCHED TO THE TEACH ABOUT OUR LITTLE CAMPAIGN, DIDN'T YOU?

SORRY BUT I'M TOO TIRED TO PLAY.

WE'RE SUSPENDED FROM SCHOOL. WHAT CAN WE DO, WE'VE GOT PLENTY OF TIME!

SHUT UP!

I DIDN'T DO IT. MUST HAVE BEEN SOMEBODY ELSE.

BET HE IS! HI HI HI...

SHIT, YOU PLANNING TO SCHEME OUR GIRLS WITH THE MONEY FROM YOUR PART-TIME JOB?

AND MISAKO IS GOING OUT WITH ME! SHE'S NOT INTERESTED IN YOU, SO STOP FOLLOWING HER AROUND!

AND I'M NOT WORKING A PART-TIME JOB TO SCHEME WOMEN...

THEY'RE EXPENSIVE NOWADAYS!

YOU ALL BETTER HAVE MONEY FOR THIS SCHOOL UNIFORM YOU GOT DIRTY AND TORE UP.

WHAT! THEY'RE GANGING UP ON HIM!

I'M DOING IT TO LIVE!

SO I DON'T HAVE TIME TO TELL TEACHERS ABOUT YOUR DULL STUFF

NOT USU-ALLY!

I DON'T HAVE TIME TO DEAL WITH BULLSHIT FROM SOME OVERLY SELF-CONSCIOUS GIRL!

I'VE GOT A GIRL I LIKE!

I HEARD THERE'RE TOUGH TIMES AT YOUR HOUSE... AND HOW YOUR DAD AND MOM ARE FIGURING OUT WHETHER OR NOT THEY'LL SPLIT UP...

BUT I'M TELLING YOU

OOOKA!

A SAD FATE OR A SORROW-FUL STAR,

THIS WON'T WASH IT AWAY- I MEAN IT!

YOU CAN'T MAKE OTHERS INTO SCAPE-GOATS!

はっ

SOME PUNK KID SHOWING OFF HAD BETTER NOT MESS WITH SOMEONE SERI-OUS LIKE ME!

ぶら

YOU THINK THIS'LL WORK OFF YOUR GRUDGE ANGER EVERY DAY BUT

CHI!

うるっ

WATCH OUT!

ゾッ!!

HA-HA HA HA HA!

LIM, HEY...

.....

SORRY! YOU'RE THAT MIDDLE-SCHOOLER FROM BEFORE AT THE CLOCK TOWER.

YOU DID PRETTY WELL.

DON'T LAUGH AT THAT~

HA HA HA HA HA!

TODAY, AT THE CLOCK TOWER BEFORE... THERE WASN'T A GIRL THERE, WAS THERE?

A GIRL WITH HER HAIR HANGING OVER ONE EYE...

?

...

WHAT ?

OH, IT'S FINE!

SORRY! SORRY!

YOU WERE LISTENING TO THAT!

NIICHAN... THAT'S THE GIRL YOU SAID YOU LIKED BEFORE...

I ALWAYS SEE HER WHEN I'M DELIVERING PAPERS. BUT I DON'T THINK SHE WAS THERE BECAUSE OF THE BLIZZARD...

HUH, WHAT'S THIS, ALL OF A SUDDEN?

HEY, NIICHAN. I MIGHT HAVE SOMETHING IMPORTANT TO TELL YOU ABOUT HER...

REALLY?

SHE WAS THERE!

WELL, THAT'S FINE. I'M BEATEN BY YOUR INTENSITY AND I'M INTERESTED IN THIS IMPORTANT THING.

YOU'RE ALL KINDA... OUT OF THE BLUE, AREN'T YOU?

IF YOU WOULD, TELL ME ABOUT THAT GIRL.

I'M AOTSUKI USHIO, A 2ND-YEAR MIDDLE-SCHOOLER FROM TOKYO.

OOO, IT'S COLD~

I TAKE CARE OF 300 HOUSES IN THE AREA OF THE CLOCK TOWER.

THAT DAY, IT WAS SNOWING NORMALLY IN THE MORNING.

I'M SHY BUT I'LL TELL YOU!

SORRY ...

HM?

ALL RIGHT, JUST A FEW MORE..

THERE ARE A LOT OF OFFICES AND SHOPS.

THAT'S THE FIRST TIME I MET HER.

STRANGE GIRL...

A SNOW MAN?

SHE'S CUTE!

REALLY? HA HA HA HA...

BUT WITH THE SNOW FALLING LIKE THIS, YOU'D BETTER STAY WARM...

N-NO...

SHE MADE A SURPRISED FACE...

AFTER THAT, SHE SEEMED FUN BUT SHE ALWAYS SPOKE VERY LITTLE...

OR YOU'LL CATCH A COLD!

OH, YOU MADE AN-OTHER ONE.

AH.

JUST ABOUT FINISHED.

YES. ARE YOU FINISHED DELIVERING PAPERS?

YO. YOU'RE STILL HERE?

AND OF [redacted] DOLLS MADE OF SNOW.. NOT EVEN THEIR SHAD-OWS WILL REMAIN...

WHEN SPRING [redacted] SNOW WILL VANISH COM-PLETELY...

SO I'LL TREAT YOU TO SOMETHING WARM.

WELL, I'M A BAD GUY FOR MAKING YOU WAIT TODAY

THAT'S RIGHT

OF COURSE

BUT THE SNOW WILL COME BACK AGAIN NEXT YEAR, SO IT DOESN'T REALLY VANISH COMPLETELY.

A COLD ONE.

AH . I'LL HAVE

FUH- HOT, HOT! WHAT'LL YOU HAVE?

I'M SAKUMA YASUSHI, BUT YOU CAN CALL ME YASU.

THE WIND'S GOTTEN STRONG!

!

IT'S WARM...

HUH? OI, OI!

NO, IT'S FINE..

IT'S PROBABLY FROZEN!

〈掲載・週刊少年サンデー平成4年39号より平成4年41号まで〉

―うしおととら 13・完―

END OF VOLUME BIG BONUS!

By Fujita Kazuhiro and Staff

FROM THE IMAGES IN USHIO TO TORA VOLUME ⑬

Big Puzzle Corner

BON BON! BON!!

FUHI FUHI FUHI☆☆

[1] USHIO AND SHIGURE WERE FIGHTING IN SAPPORO. WELL, THAT'S ALWAYS HAPPENING... SO, AT THE END OF THAT FIGHT, WHAT DID SHIGURE SHOVE INTO USHIO'S MOUTH?

A. ALARM CLOCK

B. SNOW BALL

C. IZUNA

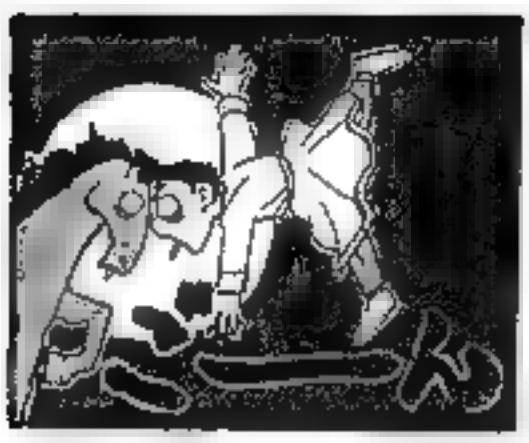
[2] HIZAKI SUMAKO, THIRD OYAKUME, HAD A DREAM THAT SHE WAS MARRIED TO A FINE MAN (SHIGURE!?). IN THE DREAM, SHE GAVE BIRTH TO A CHILD. WHAT DID SHE NAME THAT CHILD?

A. ANZAI HITACHI NO SUKEKAKI EMON

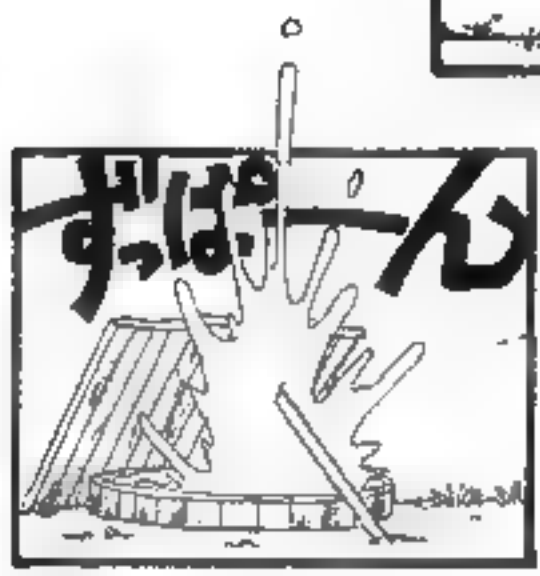
B. USHIO

C. GIORGIO DE MONTE SHOSTAKOVICH THE 3RD

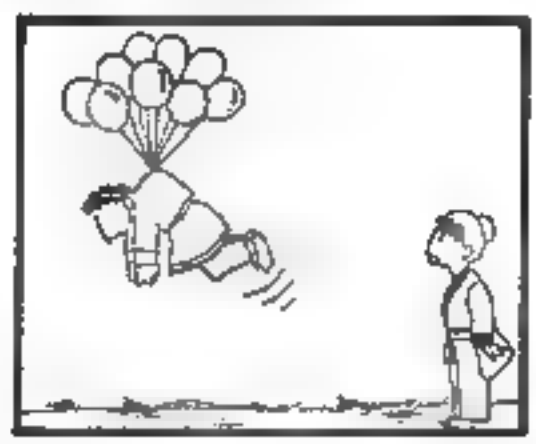
[3] AH, USHIO TRIPPED! WELL, AFTER THAT, WHAT HAPPENED TO USHIO?



A. HE HEAD-BUTTED A HORSE



B. HE FELL IN A SEWAGE TANK



C. ……

[4] OUCH~ WHO GOT CHOKED?

A. ASAKO'S DAD

B. MAYUKO

C. USHIO

[5] CHOOSE THE "USHITORA" SCENARIO! WHAT THE-? THE PICTURES ARE DIF-FERENT TOO... WHICH ONE IS CORRECT OUT OF A~C?

A.

① THESE ARE GIRYOU'S OLD CLOTHES. PLEASE PUT THEM ON... THEY SHOULD FIT.

② O-OKAY.

③ YEAH, IT SUITS YOU.

④ YOU...YOU THINK SO?

⑤ THOSE STAINS ARE FROM JIE MEI PLAYING TOMBOY AND SPILLING FOOD ON THEM.

⑥ KAASAMA! DON'T TELL HIM SUCH THINGS.

B.

① THERE ARE GIRYOU'S OLD CLOTHES. PLEASE PUT THEM ON...THEY SHOULD FIT.

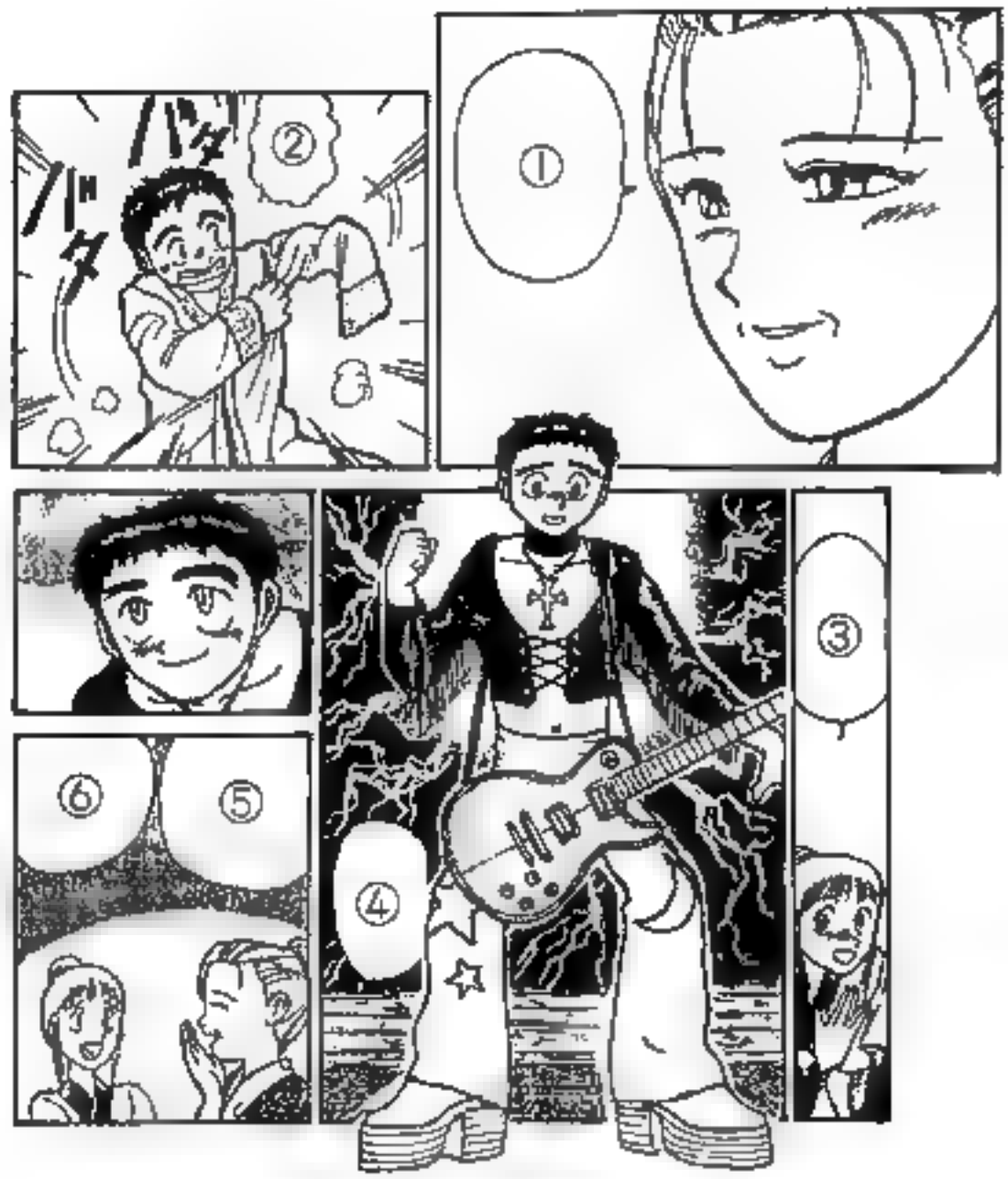
② O-OKAY.

③ YEAH, IT SUITS YOU.

④ YOU...YOU THINK SO?

⑤ THAT GIRYOU, ALWAYS MAKING SUCH A RACKET IN THIS GET-UP...

⑥ KAASAMA! NIISAN WAS A 70'S STYLE HARD ROCKER.



C.

① WELL, IT'S TIME. HURRY UP.

② AH, YES!

③ WAAH, SO PRETTY!

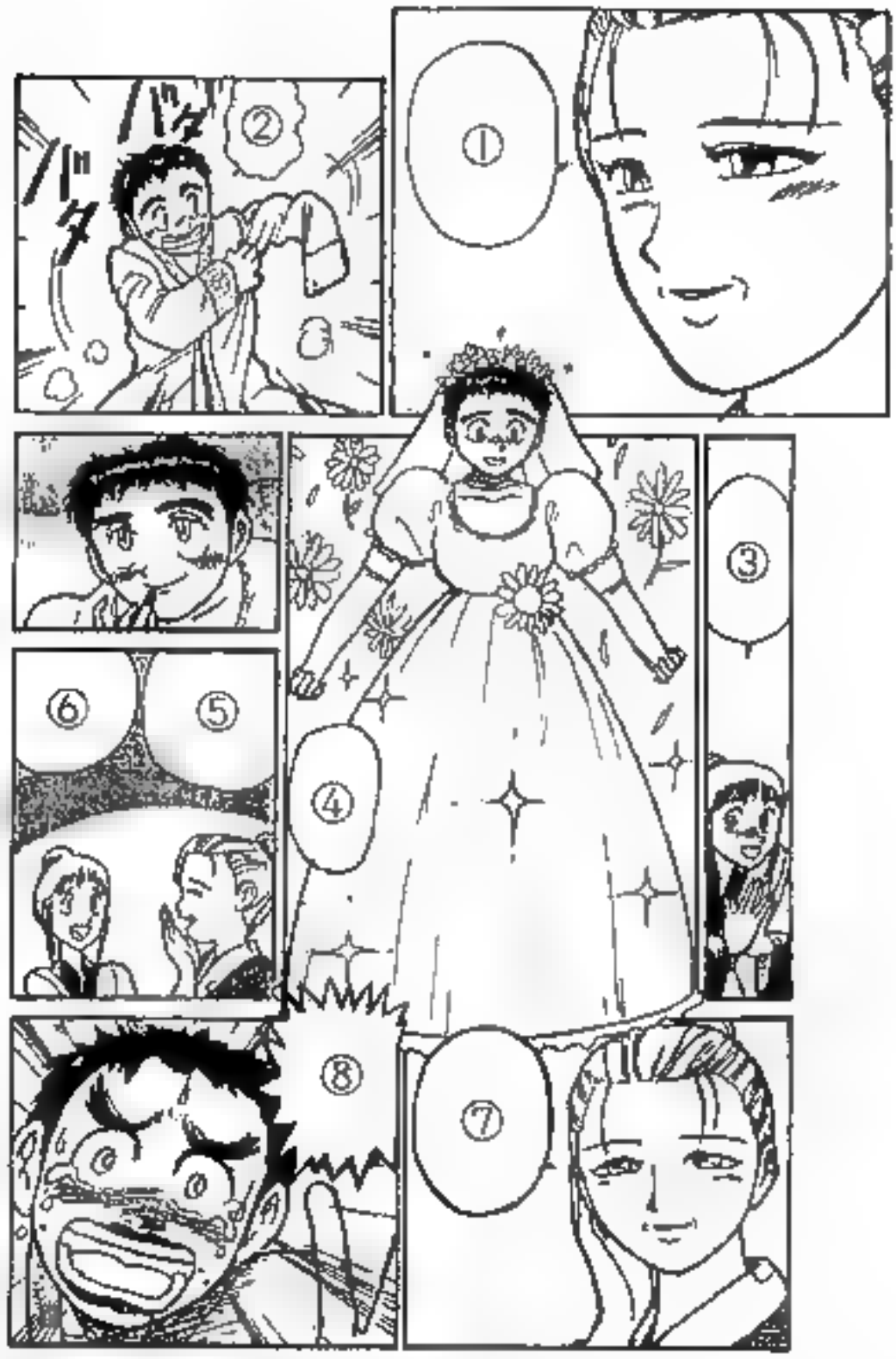
④ YOU...YOU THINK?

⑤ HE'S SO PLEASED...

⑥ YOU SHOULD TELL HIM THE TRUTH.

⑦ IT LOOKS LIKE THE GROOM RAN AWAY.

⑧ OH NO! SO CRUEL!!



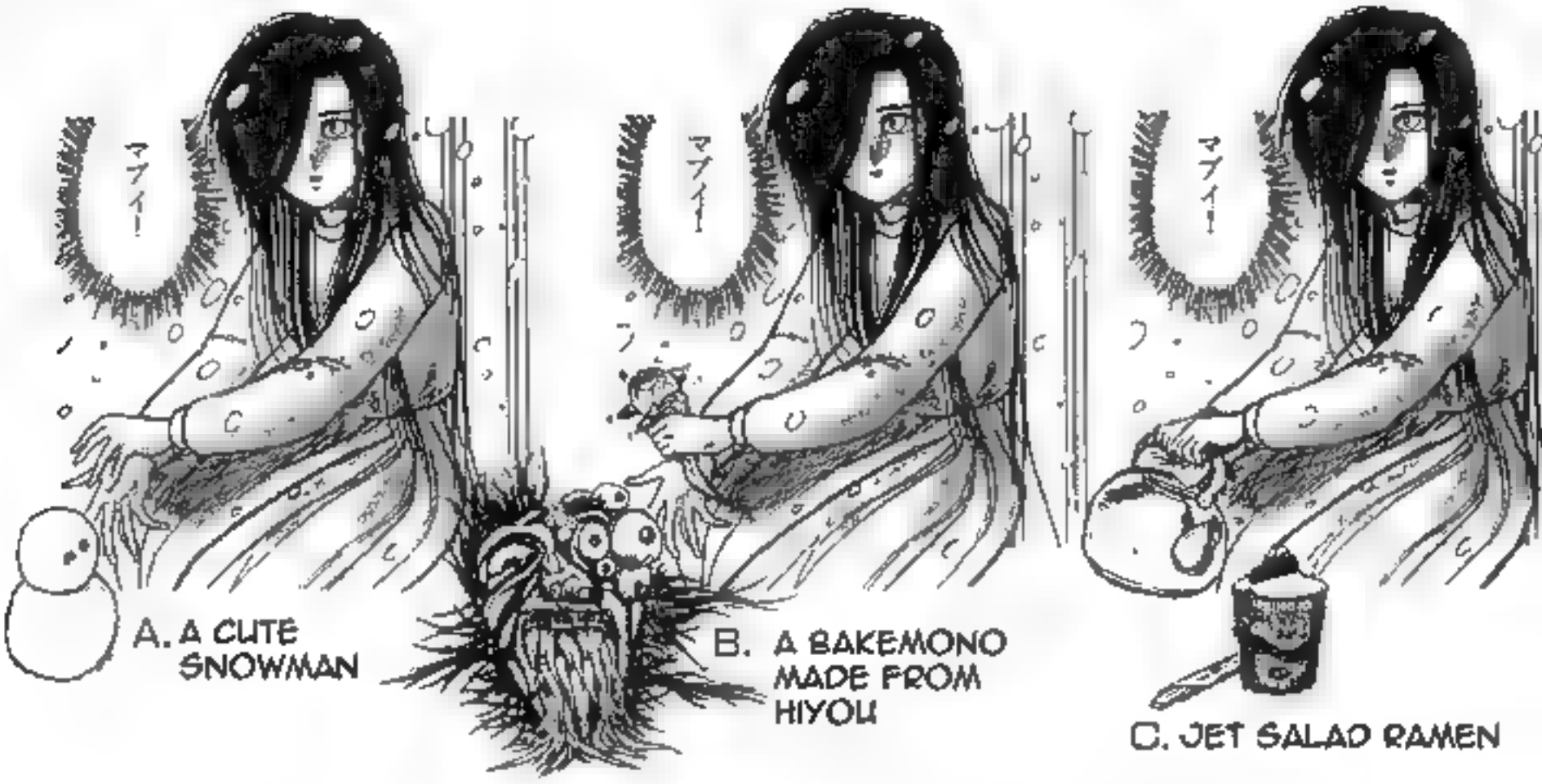
【6】USHIO AND TORA MADE A BARGAIN CONCERNING THE BEAST SPEAR. SO, HOW MANY METERS DID HE SAY HE'S SEPARATE HUMSELF FROM IT?

A. OVER 5 MILLION METERS AWAY!

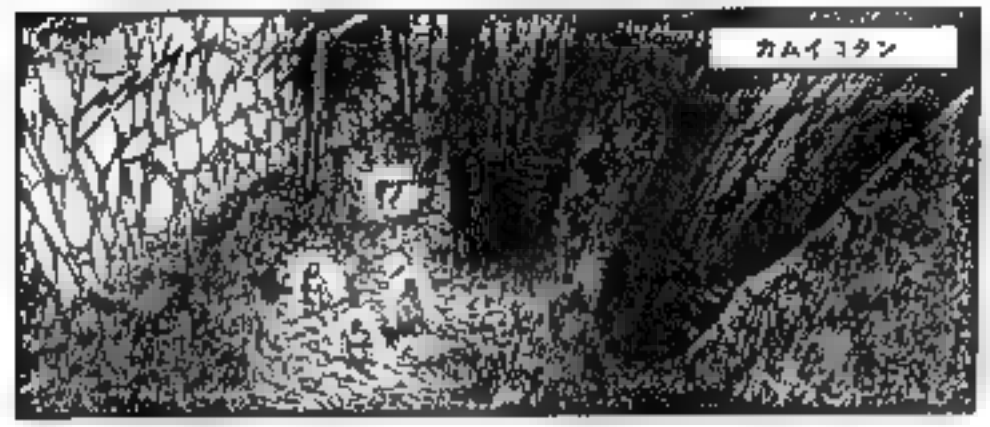
B. OVER 100 METERS AWAY!

C. OVER 0.001 METERS AWAY!

[7] THEY'RE PRETTY! 3 IN A ROW! WHAT WAS SHIZURI MAKING WHEN YASU FIRST SAW HER?



[8] KAMUIKOTAN IN ASAHIKAWA IS WHERE THEY EAGERLY WAITED FOR USHIO TO COME OUT. HEY, WAIT A SECOND... THERE ARE SOME PEOPLE WHO WEREN'T REALLY WAITING- WHO ARE THEY?

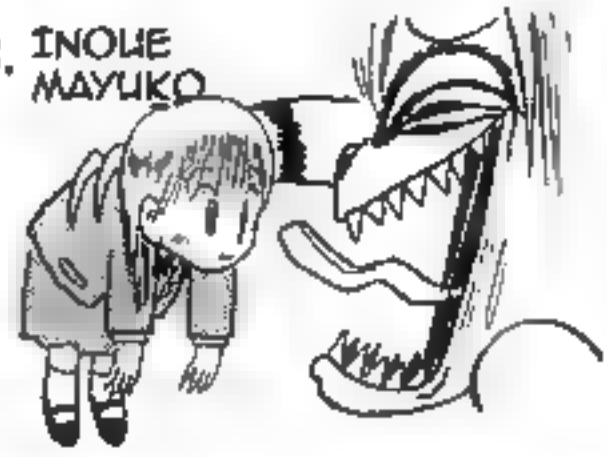


[9] USHIO MADE AN AMAZING PROPOSAL! WHAT WAS THE REWARD?

A. YEAR'S WORTH OF MADROS BURGERS

B. CAST ASIDE THE BEAST SPEAR

C. INOUE MAYUKO



[10] USHIO WENT BACK IN TIME TO ANCIENT CHINA. HE WENT WITH JIE MEI'S FAMILY TO PRESENT THE HOLY BLADE TO THE KING. WHAT THE-? THAT'S STRANGE, GIRYOU. WHAT STRANGE THING ARE YOU CARRYING ON YOUR BACK? WHICH ONE WAS IT?

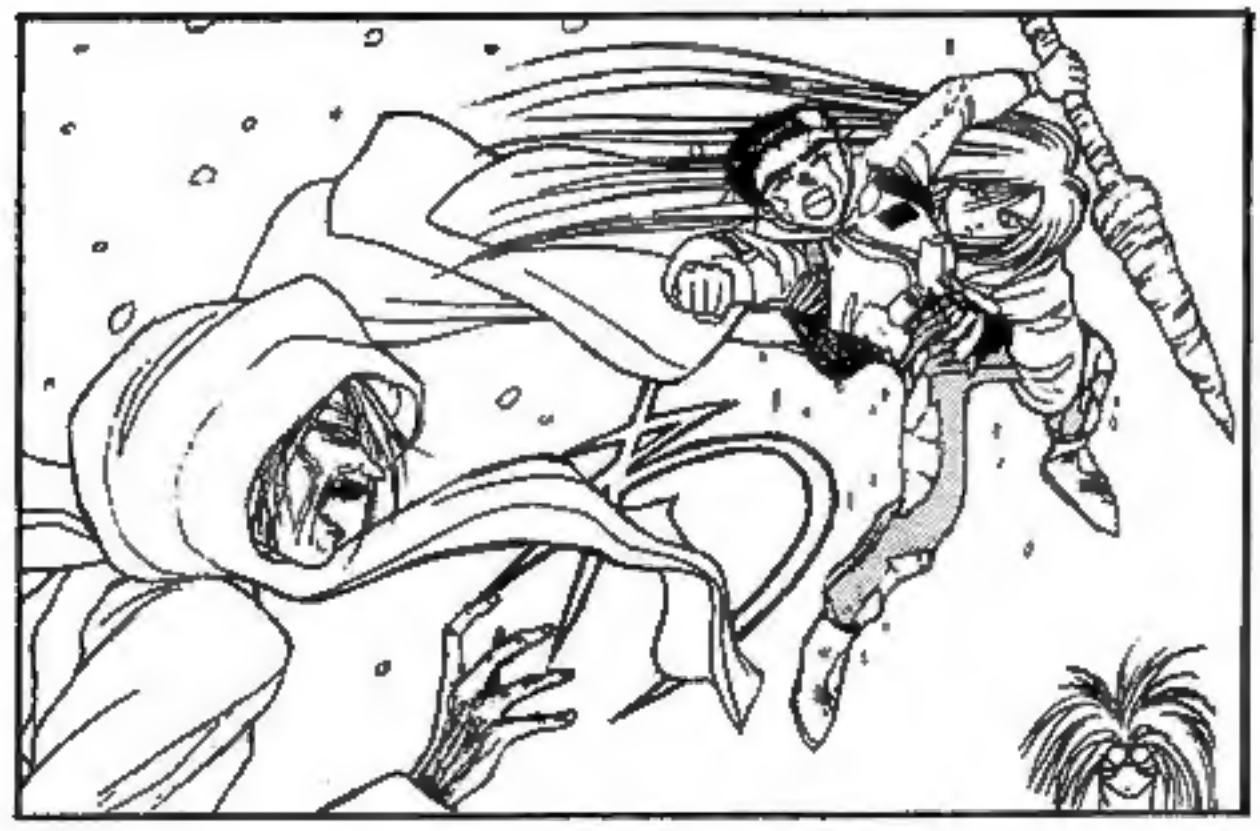
A. A WICKER HAMPER

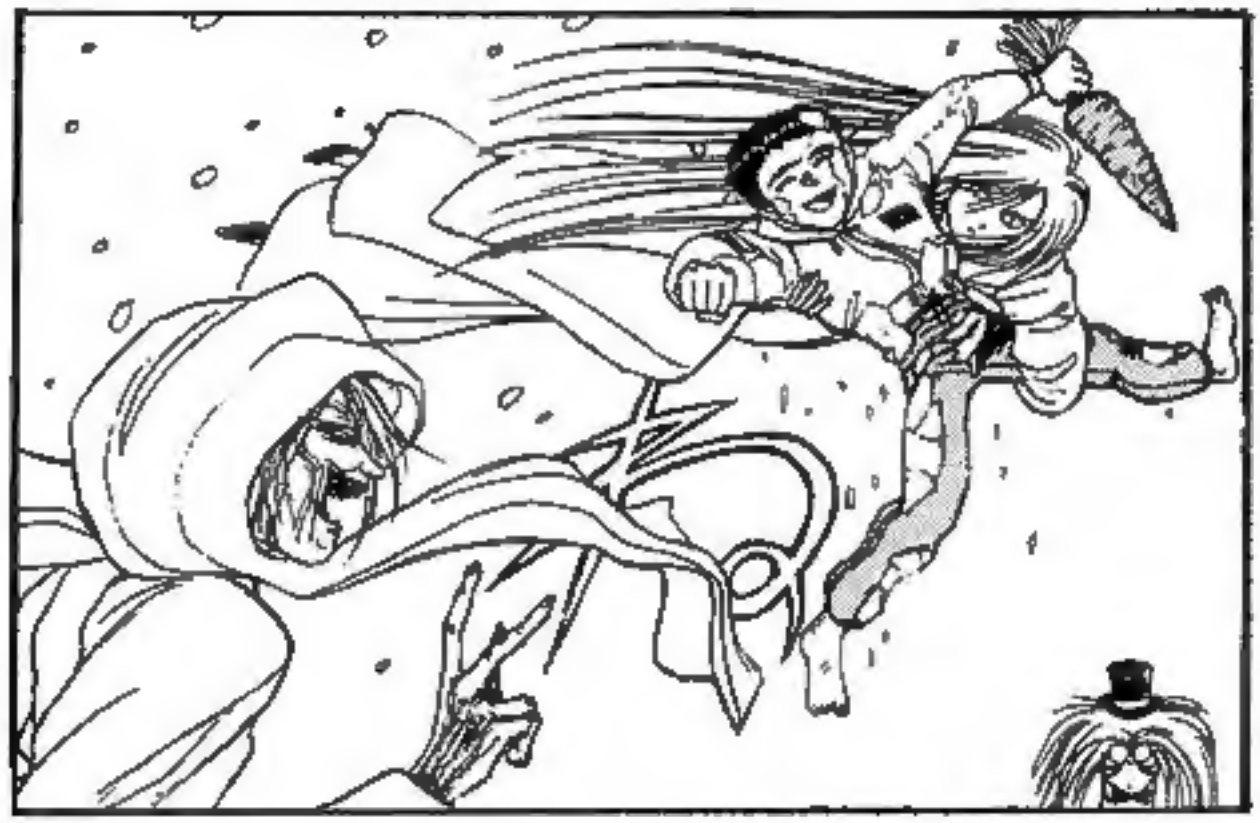
B. OJIZO-SAN*

*IMAGE OF THE GUARDIAN DEITY OF CHILDREN

C. ALL OF THEIR HOUSEHOLD GOODS

【11】 FIND THE DIFFERENCES! THERE ARE 11 DIFFERENCES BETWEEN THE TOP AND BOTTOM FRAME. WELL, GOOD LUCK FINDING THEM!





Did you get the correct answers?

【1】 B *POOR IZUNA* P.140

【2】 B *WHO ARE THOSE OTHER GUYS?* P.119

【3】 A *USHIO, YOU CAME ALL THE WAY TO ANCIENT CHINA. WHAT ARE YOU DOING!?* P.26

【4】 C *MAYUKO...BETTER IF YOU DIDN'T EAT HER-* P.167

【5】 A *THIS PUZZLE CORNER IS MEAN* P.8

【6】 B *HEY, YOU'RE NOT SEPARATED AT ALL IN C, USHIO!* P.169

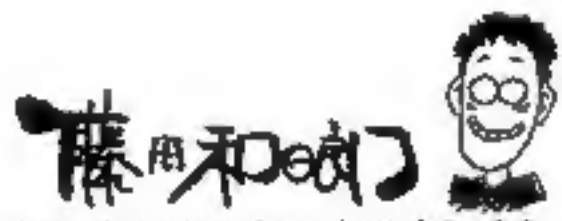
【7】 A *SHIZURI, DON'T MAKE RAMEN ON THE SIDE OF THE ROAD* P.180

【8】 *JUN, HINOWA, HAKUMEN NO MONO, SHIZURI, HITOTSUKI, HYOU* P.127

【9】 B *GOING DOWN THE LINE, TORA'S HAPPY FACE GETS BIGGER. COULD IT BE THAT MAYUKO MAKES YOU HAPPIEST? HUH, TORA?* P.164

【10】 A *GIRYOU-SAN, GIRYOU-SAN...* P.26

【11】
① *THE BEAST SPEAR'S A CARROT!*
② *USHIO'S BAREFOOT*
③ *USHIO'S LEFT LEG IS ANGLED*
④ *USHIO'S NOT WEARING HIS BACKPACK*
⑤ *WHAT ARE YOU LAUGHING AT, USHIO?*
⑥ 「わ」 *CHANGED TO* 「ね」
⑦ *TORA HAS A TOP HAT*
⑧ *TORA HAS A BOW TIE!*
⑨ *USHIO'S SMILING AND SO IS THE OLD WOMAN*
⑩ *YUKIBABA MAKING THE V-SIGN*
⑪ *SHIZURI, WEARING HIGH HEELS IS NO GOOD!*
P.159



うしおととら⑬

少年サンデーコミックス

1993年1月15日初版第1刷発行　（検印廃止）
1993年4月20日　第2刷発行

著　者　藤田和日郎
©Kazuhiro Fujita　1993
発行者　白井勝也
印刷所　中央精版印刷株式会社
笹徳印刷株式会社

PRINTED IN JAPAN

発行所　(101-01)東京都千代田区一ツ橋二の三の一　株式会社 小学館
振替(東京8－200)
TEL　販売(3230)5749　編集(3230)5480　業務(3230)5331

●造本には十分注意しておりますが、万一、落丁・乱丁などの不良品がありましたら、「業務部」あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。
●本書の一部あるいは全部を無断で複写(コピー)・複製・転載することは、法律で認められた場合を除き、著作者および出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾を求めてください。
ISBN4—09—123103—9

うしおととら 13

SS comics

藤田和日郎

洞の妖・時逆に誘われて行った古代中国の都。そして出会った神剣造りの一家。少女・ジエメイと、その家族の悲劇が、うしおの運命をきめた。
今、明かされる獣の槍、戦慄の秘密!?

雑誌 45041—03　　小学館 ◆◆定価390円（本体379円）

ISBN4-09-123103-9 C0279 P390E

小学館
SSC-3103

ひでんだ世うちのスタッフはよう!!

※4巻にでたヒコーキにわるさするオバケ

物語の上で神としてその世界に君臨できる作者でも、どうにも辛くてやりきれなくて笑いとばしでもしなけりゃ、やってられないなと思うことがあります。

せめては、うしおととらが、本巻のこの事実を背にしょって、これからいかに白面の者に挑んでゆくかを作者として見極めてやるつもりです。

You're welcome to upload this scanlation in another website. But please wait 24 hours before you do that. Thanks

credits

Translation: HisaRania
Clean: Hendra
Typesetting: hendra